



Ročná účtovná zvierka

2017

Správa o činnosti	2
Finančné výkazy ECB	24
Súvaha k 31. decembru 2017	24
Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2017	26
Účtovné pravidlá	27
Poznámky k súvahe	35
Podsúvahové nástroje	52
Poznámky k výkazu ziskov a strát	55
Správa audítora	63
Poznámka k rozdeleniu zisku/alokácii strát	67

Správa o činnosti

1 Účel správy o činnosti ECB

Správa o činnosti je neoddeliteľnou súčasťou ročnej účtovnej závierky ECB, ktorá čitateľov informuje o širších súvislostiach týkajúcich sa finančných výkazov.¹ Vzhľadom na to, že činnosti a operácie ECB sa uskutočňujú v záujme plnenia cieľov jej menovej politiky, jej finančnú situáciu a výsledok jej finančného hospodárenia je potrebné vnímať s prihliadnutím na realizované menovopolitické opatrenia.

Správa o činnosti na tento účel predstavuje hlavné činnosti a operácie ECB a opisuje ich vplyv na jej finančné výkazy. Okrem toho analyzuje hlavné zmeny v súvahe a výkaze ziskov a strát počas roka a obsahuje informácie o finančných zdrojoch ECB. V neposlednom rade opisuje rizikové prostredie, v ktorom ECB pôsobí, a informuje o finančných a operačných rizikách, ktorým je ECB vystavená, a o pravidlách riadenia rizík používaných na ich zmiernenie.

2 Činnosť

ECB je súčasťou Eurosystemu, ktorého hlavným cieľom je udržiavať cenovú stabilitu. Medzi hlavné úlohy ECB stanovené v Štatúte ESCB² patrí výkon menovej politiky eurozóny, realizácia devízových operácií, správa oficiálnych devízových rezerv krajín eurozóny a podpora plynulého fungovania platobných systémov.

ECB tiež zodpovedá za účinné a konzistentné fungovanie jednotného mechanizmu dohľadu (Single Supervisory Mechanism – SSM), s cieľom vykonávať intruzívny a účinný bankový dohľad, ktorý prispieva k bezpečnosti a riadnemu fungovaniu bankového systému a k stabilite finančného systému.

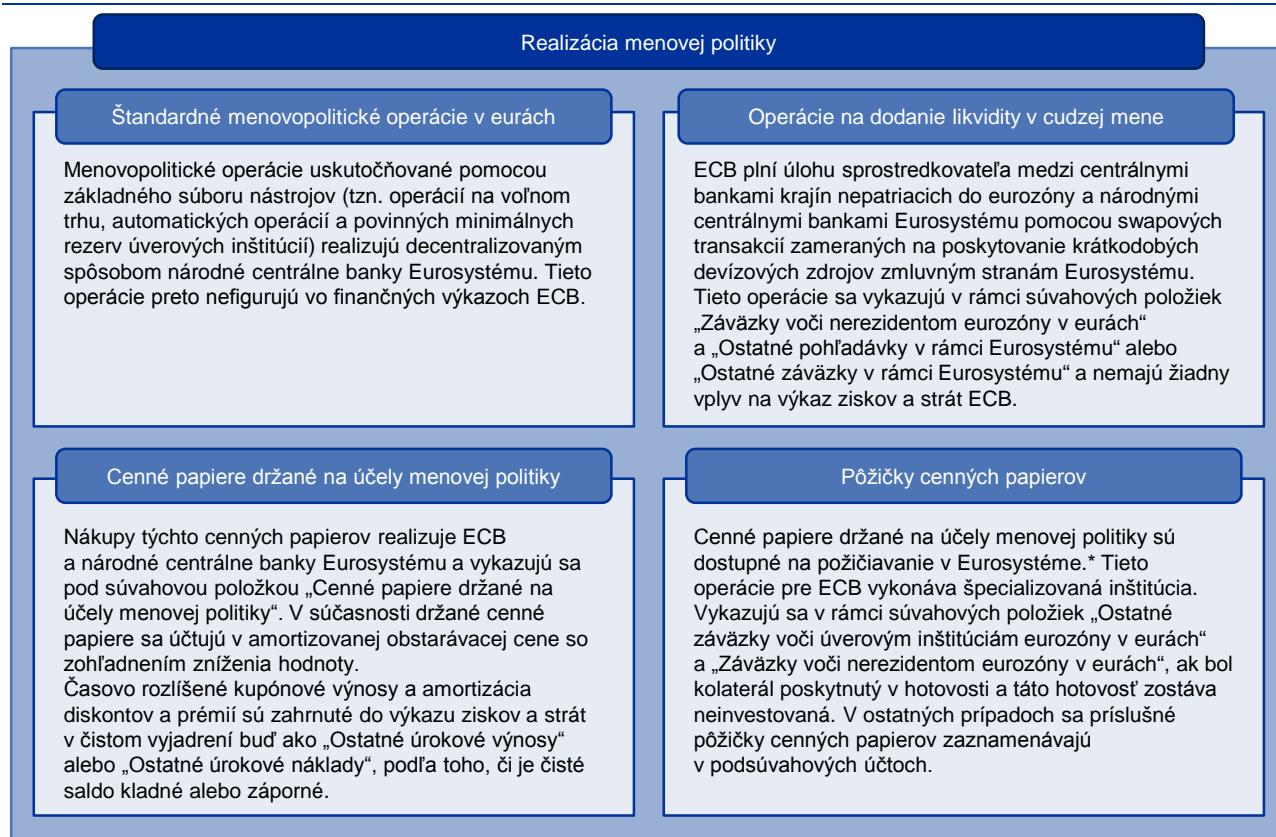
Operácie menovej politiky Eurosystemu sa zaznamenávajú vo finančných výkazoch ECB a národných centrálnych bánk (NCB) krajín eurozóny, v súlade so zásadou decentralizovanej realizácie menovej politiky Eurosystemu. Obrázok 1 uvádza prehľad hlavných operácií a funkcií, ktoré ECB vykonáva v rámci plnenia svojho mandátu, a ich vplyvu na jej finančné výkazy.

¹ Finančné výkazy tvorí súvaha, výkaz ziskov a strát a súvisiace poznámky. Účtovná závierka sa skladá z finančných výkazov, správy o činnosti, správy audítora a poznámok k rozdeleniu zisku/alokácii strát.

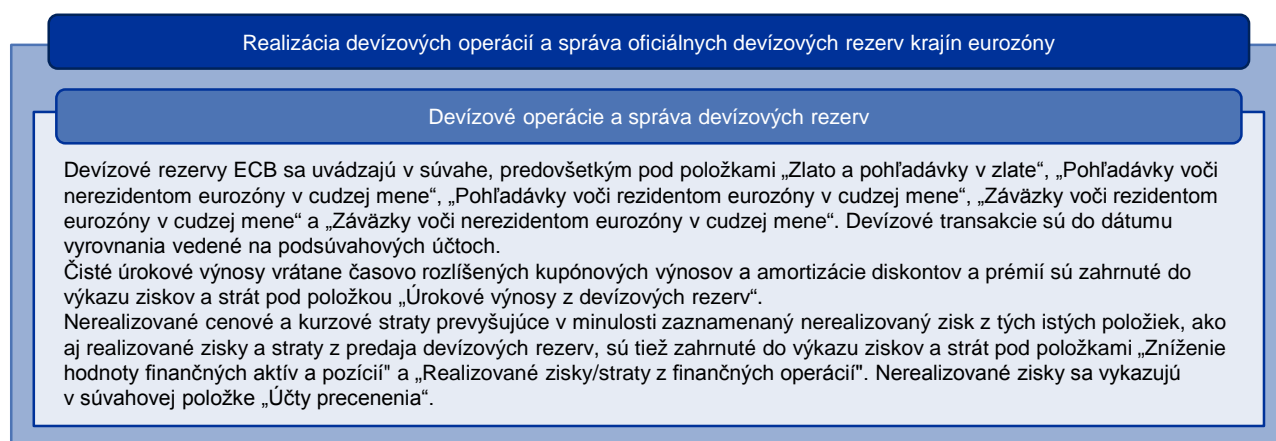
² Protokol o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky.

Obrázok 1

Hlavné činnosti ECB a ich vplyv na jej finančné výkazy



* Ďalšie informácie o požičiavaní cenných papierov sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).



Podpora plynulého fungovania platobných systémov

Platobné systémy (TARGET2)

Zostatky (v rámci Eurosystému) národných centrálnych bánk krajín eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2* sa v súvahe ECB vykazujú ako jedna čistá aktívna alebo pasívna pozícia. Úročenie týchto zostatkov je zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkami „Ostatné úrokové výnosy“ a „Ostatné úrokové náklady“.

* Ďalšie informácie o systéme TARGET2 sa nachádzajú na [internetovej stránke ECB](#).

Prispievanie k bezpečnosti a odolnosti bankového systému a stabilite finančného systému

Bankový dohľad – jednotný mechanizmus dohľadu

Ročné výdavky ECB v súvislosti s jej úlohami dohľadu sa hradia z ročných poplatkov za dohľad, ktoré sa účtujú dohliadaným subjektom. Poplatky za dohľad sa uvádzajú vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Čisté výnosy z poplatkov a provízií“.

ECB má okrem toho v prípade neplnenia záväzkov vyplývajúcich z bankovej prudenciálnej regulácie EÚ (vrátane rozhodnutí ECB týkajúcich sa dohľadu) právomoc ukladať dohliadaným subjektom administratívne sankcie. Vzniknutý príjem sa zaznamenáva vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Čisté výnosy z poplatkov a provízií“.

Ostatné

Bankovky v obehu

ECB bolo pridelených 8 % z celkovej hodnoty eurových bankoviek v obehu. Tento podiel je krytý pohľadávkami voči národným centrálnym bankám úročenými sadzbou hlavných refinančných operácií. Tieto úroky sú zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystému“.

Náklady spojené s cezhraničnou prepravou eurových bankoviek medzi tlačiarňami bankoviek a národnými centrálnymi bankami a s dodávaním nových bankoviek do národných centrálnych bánk a medzi nimi v prípade nedostatočných zásob bankoviek nesie centrálna ECB. Tieto náklady sú uvedené vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Služby súvisiace s výrobou bankoviek“.

Portfólio vlastných zdrojov

Portfólio vlastných zdrojov ECB sa uvádza v súvahe, predovšetkým pod položkou „Ostatné finančné aktíva“. Čisté úrokové výnosy vrátane časovo rozlíšených kupónových výnosov a amortizácie diskontov a prémie sú zahrnuté do výkazu ziskov a strát pod položkami „Ostatné úrokové výnosy“ a „Ostatné úrokové náklady“. Nerealizované cenové straty prevyšujúce v minulosti zaznamenané nerealizované cenové zisky z tých istých položiek, ako aj realizované zisky a straty z predaja cenných papierov, sú tiež zahrnuté do výkazu ziskov a strát pod položkami „Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií“ a „Realizované zisky/straty z finančných operácií“. Nerealizované cenové zisky sa vykazujú v súvahovej položke „Účty precenenia“.

3 Finančný vývoj

3.1 Súvaha

Graf 1 znázorňuje hlavné zložky súvahy ECB za obdobie 2013 – 2017. V dôsledku nákupu cenných papierov v rámci tretieho programu nákupu krytých dlhopisov



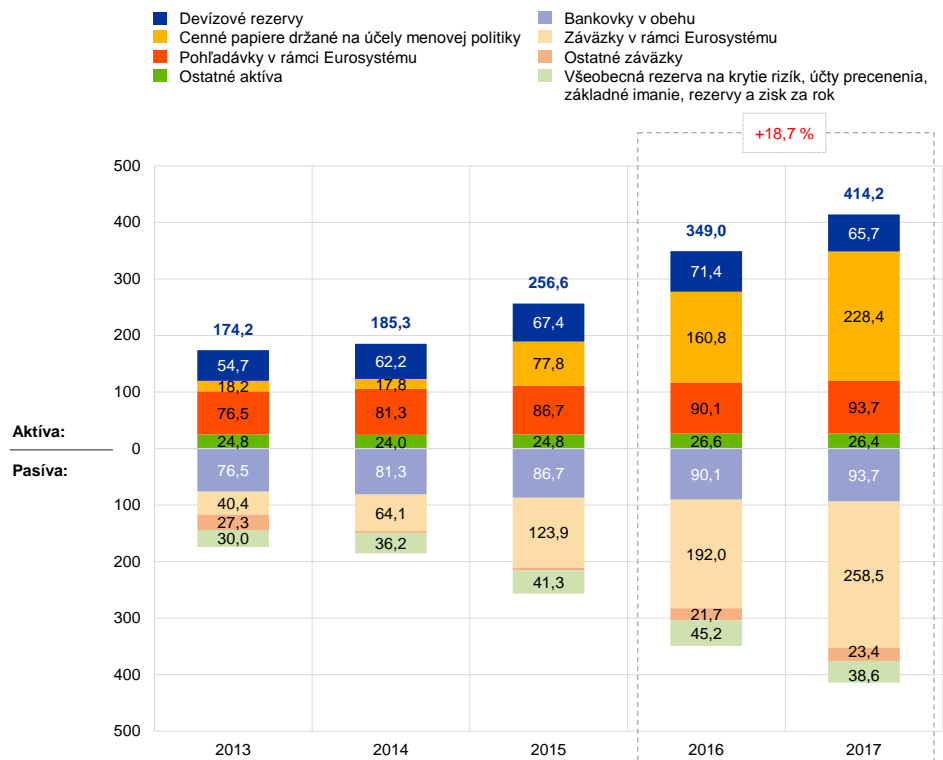
65,2 mld. €
Nárast celkových aktív
v roku 2017

(third covered bond purchase programme – CBPP3) a programu nákupu cenných papierov krytých aktívami (asset-backed securities purchase programme – ABSPP) začala súvaha ECB v poslednom štvrtroku 2014 expandovať. Jej expanzia v ďalších rokoch pokračovala, najmä v dôsledku nákupu cenných papierov v rámci programu nákupu aktív verejného sektora (public sector purchase programme – PSPP).

V roku 2017 sa **celkové aktíva ECB** zvýšili o 65,2 mld. € na 414,2 mld. €, najmä v dôsledku jej podielu na nákupe cenných papierov v rámci programu nákupu aktív (asset purchase programme – APP)³. Tieto nákupy viedli k nárastu v položke „Cenné papiere držané na účely menovej politiky“, zatiaľ čo peňažné vyrovnanie týchto nákupov prostredníctvom účtov v systéme TARGET2 viedlo k zodpovedajúcemu nárastu v položke „Závazky v rámci Eurosystemu“.

Graf 1 Súvaha ECB

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.



55 %
celkových aktív
predstavujú cenné
papiere držané na účely
menovej politiky.

Cenné papiere v eurách držané na účely menovej politiky ku koncu roka 2017 predstavovali 55 % celkových aktív ECB. Pod touto súvahovou položkou vedie ECB cenné papiere nadobudnuté v rámci programu pre trhy s cennými papiermi (Securities Markets Programme – SMP), troch programov nákupu krytých dlhopisov (CBPP1, CBPP2, CBPP3) a programov ABSPP a PSPP.⁴ V roku 2017 nákupy

³ Program APP zahŕňa programy CBPP3, ABSPP, PSPP a program nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme – CSPP). Viac o APP na [internetovej stránke ECB](#).

⁴ V rámci programu CSPP ECB cenné papiere nenakupuje.



67,6 mld. €

Nárast objemu cenných papierov držaných na účely menovej politiky

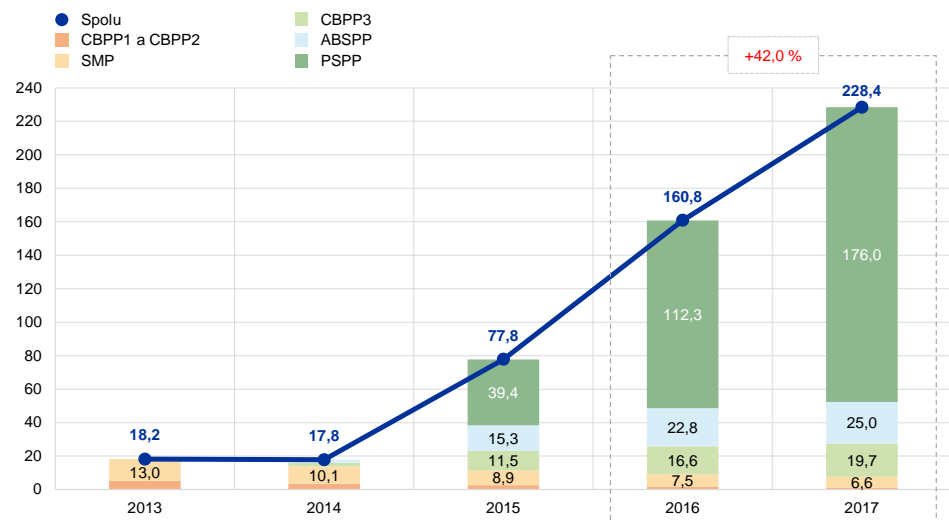
cenných papierov v rámci programov CBPP3, ABSPP a PSPP⁵ pokračovali na základe rozhodnutí Rady guvernérov o celkových mesačných nákupoch Eurosystému a v súlade s vopred stanovenými kritériami akceptovateľnosti.

V dôsledku týchto nákupov sa objem portfólia cenných papierov, ktoré ECB vedie na účely menovej politiky, v roku 2017 zvýšil o 67,6 mld. € na 228,4 mld. € (graf 2), pričom za týmto nárastom stáli najmä nákupy v rámci programu PSPP. Pokles objemu aktív nadobudnutých v rámci programov CBPP1, CBPP2 a SMP vo výške 1,5 mld. € bol dôsledkom splácania.

Graf 2

Cenné papiere držané na účely menovej politiky

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

V roku 2017 celková eurová hodnota **devízových rezerv ECB**, ktoré pozostávajú zo zlata, zvláštnych práv čerpania, amerických dolárov, japonských jenov a, od roku 2017, čínskych jüanov, klesla o 5,7 mld. € na 65,7 mld. €.

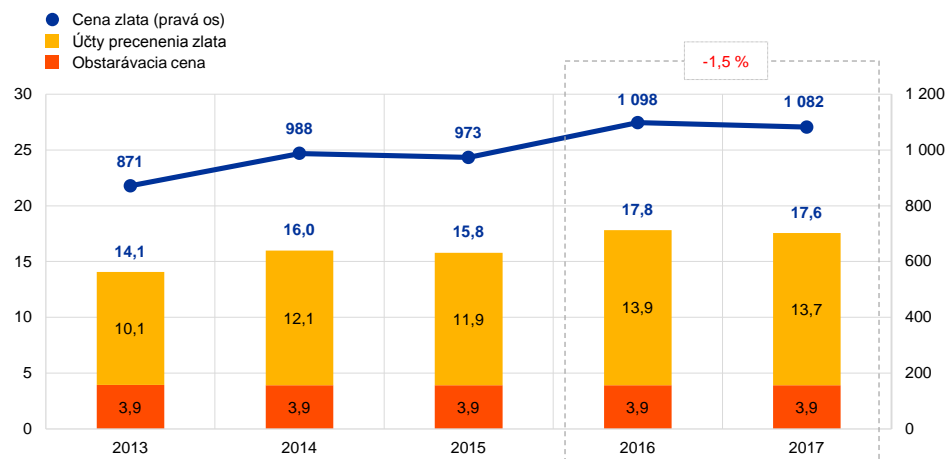
Eurová hodnota zlata a pohľadávok v zlate v držbe ECB sa v roku 2017 v dôsledku poklesu trhovej ceny zlata v eurách znížila o 0,3 mld. € na 17,6 mld. € (graf 3), pričom objem rezerv rýdzeho zlata v unciach sa nezmenil. Toto zníženie zároveň viedlo k identickému poklesu na účtoch precenenia ECB (časť 3.2).

⁵ V roku 2017 sa v rámci prvých dvoch programov nákupu krytých dlhopisov či programu SMP neuskutočnili žiadne ďalšie nákupy, keďže Rada guvernérov sa rozhodla tieto programy ukončiť.

Graf 3

Zlaté rezervy a ceny zlata

(ľavá os: mld. EUR; pravá os: unca rýdneho zlata v eurách)



Zdroj: ECB.



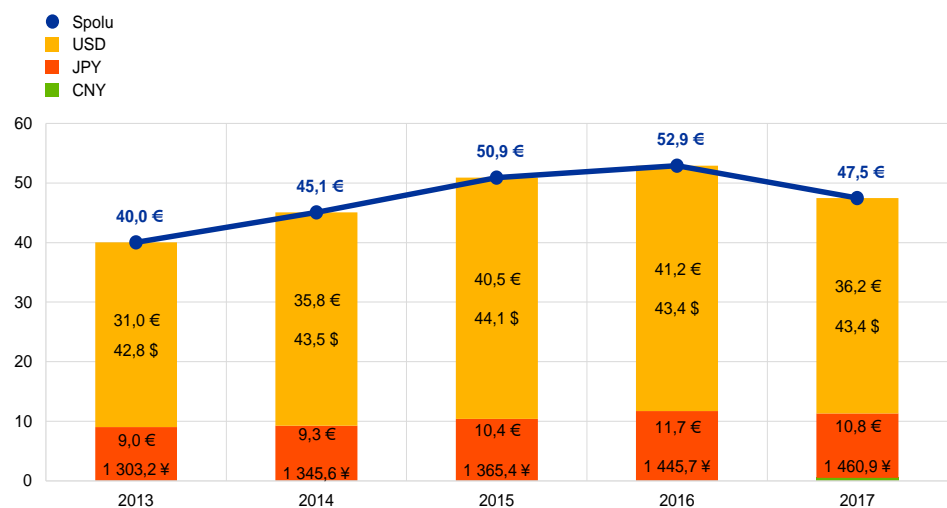
Hodnota čistých devízových prostriedkov ECB poklesla v dôsledku posilňovania eura.

Čistý objem devízových prostriedkov ECB v amerických dolároch, japonských jenoch a čínskych jüanoch vyjadrený v eurách klesol o 5,4 mld. € na 47,5 mld. € (graf 4), predovšetkým v dôsledku posilňovania eura voči americkému doláru a japonskému jenu. Tento pokles sa odráža aj v menších zostatkoch účtov precenenia ECB (časť 3.2).

Graf 4

Devízové rezervy

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.



ECB pridala do svojich devízových rezerv čínsky jüan.

V roku 2017 ECB investovala ekvivalent 0,5 mld. € do čínskeho jüanu, ktorý sa stal treťou menou v jej devízových rezervách.⁶ ECB túto investíciu financovala predajom menšej časti svojich rezerv amerických dolárov, ktorého výnos v plnej miere investovala do čínskych jüanov. Americký dolár je aj naďalej hlavnou zložkou devízových rezerv ECB a zodpovedá približne 76 % celkového objemu.

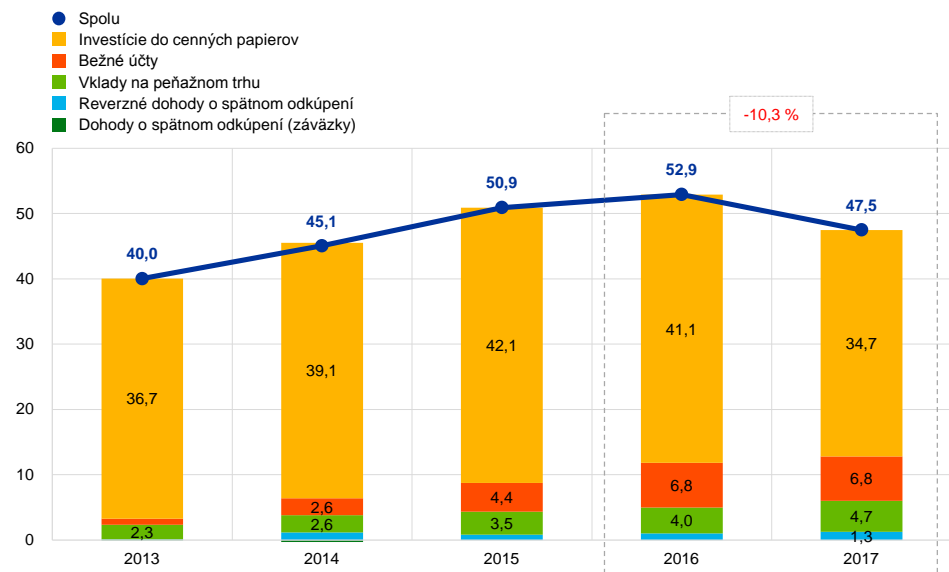
ECB spravuje investície svojich devízových rezerv pomocou procesu, ktorý pozostáva z troch krokov. Ako prvý krok útvár ECB zodpovedný za riadenie rizík navrhuje strategické základné portfólio, ktoré schvaľuje Rada guvernérov. Ako druhý krok útvár ECB zodpovedný za správu portfólií navrhuje taktické základné portfólio, ktoré schvaľuje Výkonná rada. V treťom kroku národné centrálné banky decentralizovaným spôsobom uskutočňujú každodenné investičné operácie.

Devízové rezervy ECB sa investujú predovšetkým do cenných papierov a vkladov na peňažnom trhu, alebo sú uložené na bežných účtoch (graf 5). Cenné papiere v tomto portfóliu sa oceňujú koncoročnou trhovou cenou.

Graf 5

Zloženie investícií do cudzej meny

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.



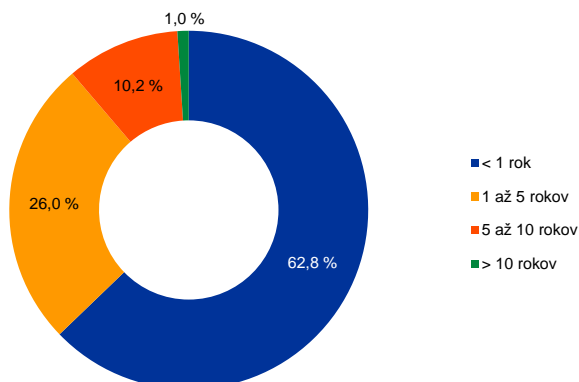
62,8 %
cenných papierov
v cudzej mene so
splatnosťou menej ako
jeden rok

Účelom devízových rezerv ECB je financovať potenciálne intervencie na devízovom trhu. Správa devízových rezerv ECB preto sleduje tri ciele. V poradí podľa priority sú týmito cieľmi likvidita, bezpečnosť a výnosnosť. Toto portfólio preto zahŕňa najmä cenné papiere s krátkou dobou splatnosti (graf 6).

⁶ Viac informácií v tlačovej správe ECB z 13. júna 2017.

Graf 6

Štruktúra splatnosti cenných papierov v cudzej mene



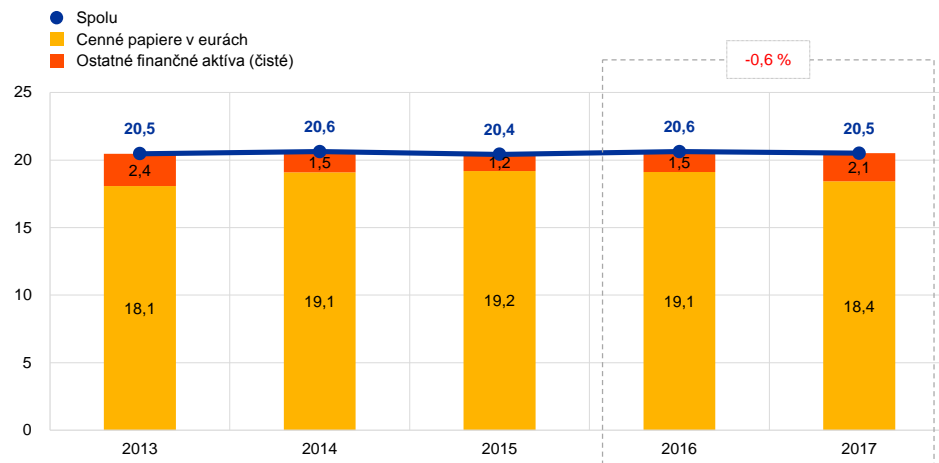
Zdroj: ECB.

V roku 2017 zostalo **portfólio vlastných zdrojov** takmer nezmenené na úrovni 20,5 mld. € (graf 7). Toto portfólio zahŕňa najmä cenné papiere v eurách, ktoré sa oceňujú koncoročnou trhovou cenou.

Graf 7

Portfólio vlastných zdrojov ECB

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

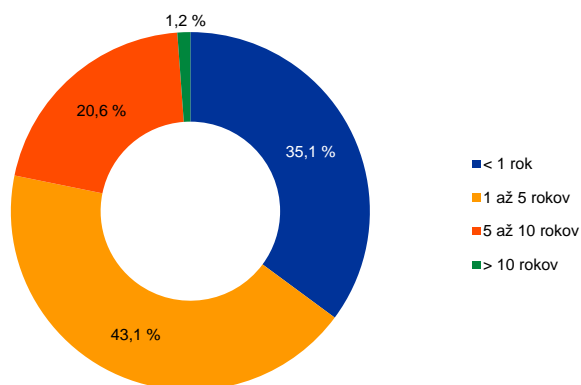
Portfólio vlastných zdrojov ECB je vedené ako priama protipoložka jej splateného základného imania, rezervy na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata a jej všeobecného rezervného fondu. Účelom tohto portfólia je zabezpečiť zdroj príjmu na čiastočné pokrytie prevádzkových nákladov ECB, ktoré nesúvisia s výkonom úloh dohľadu.⁷ Cieľom správy portfólia vlastných zdrojov je preto maximalizovať výnosy, avšak pod podmienkou dodržania

⁷ Výdavky, ktoré ECB vzniknú pri plnení úloh dohľadu, sa hradia z ročných poplatkov za dohľad účtovaných dohliadaným subjektom.

viacerých rizikových limitov. Výsledkom je diverzifikovanejšia štruktúra splatnosti (graf 8) ako v prípade portfólia devízových rezerv.

Graf 8

Štruktúra splatnosti cenných papierov portfólia vlastných zdrojov ECB



Zdroj: ECB.

3.2

Finančné zdroje

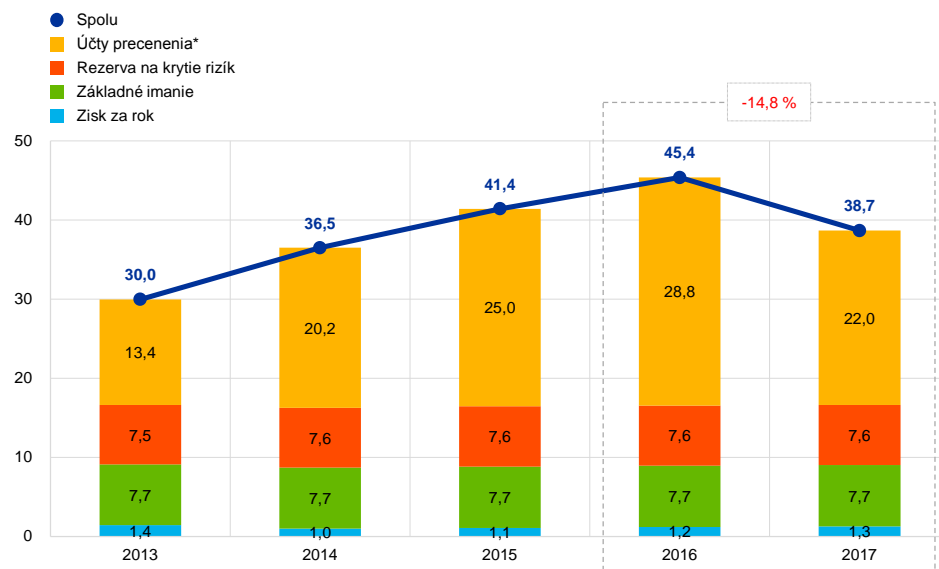


38,7 mld. €
Finančné zdroje ECB

Finančné zdroje ECB tvorí jej základné imanie, všeobecná rezerva na krytie rizík, účty precenenia a čisté výnosy za bežný rok. Tieto finančné zdroje sa i) investujú do aktív, ktoré generujú výnos, a/alebo ii) používajú na priame vyrovnanie strát z realizovaných finančných rizík. K 31. decembru 2017 mali **finančné zdroje ECB** celkovú hodnotu 38,7 mld. € (graf 9), čo je o 6,7 mld. € menej ako v roku 2016, v dôsledku poklesu na účtoch precenenia spôsobeného posilňovaním eura.

Graf 9
Finančné zdroje ECB

(v mld. EUR)



Zdroj: ECB.

* Patria sem celkové zisky z precenenia zlata, cudzej meny a cenných papierov, ale nepatrí sem účet precenenia v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru.



+14 %

Posilnenie eura voči americkému doláru v roku 2017

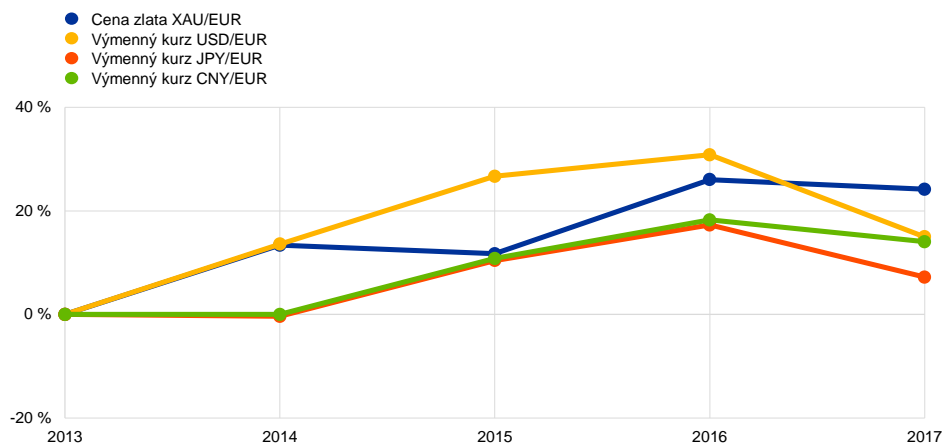
Nerealizované zisky z držby zlata, devíz a cenných papierov, pri ktorých dochádza k preceňovaniu, sa vo výkaze ziskov a strát nevykazujú ako výnosy, ale prevádzajú sa priamo na **účty precenenia** uvádzané v súvahe ECB na strane pasív. Prostredníctvom zostatkov na týchto účtoch je možné absorbovať vplyv prípadného budúceho nepriaznivého vývoja cien a/alebo výmenných kurzov, a ako také zvyšujú odolnosť ECB voči rizikám. Objem účtov precenenia zlata, devíz a cenných papierov⁸ v roku 2017 klesol o 6,8 mld. € na 22,0 mld. €, predovšetkým v dôsledku posilňovania eura voči americkému doláru a japonskému jenu (graf 10).

⁸ Súvahová položka „Účty precenenia“ zahŕňa aj precenenia v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru.

Graf 10

Hlavné devízové kurzy a cena zlata v období 2013 – 2017

(percentuálne zmeny oproti roku 2013)



Zdroj: ECB.

Čisté výnosy z aktív a pasív ECB v bežnom účtovnom roku je možné použiť na vyrovnanie potenciálnych strát vzniknutých v tom istom roku. V roku 2017 predstavovali **čisté výnosy ECB** 1,3 mld. €, teda o 0,1 mld. € viac ako v roku 2016.



Všeobecná rezerva na krytie rizík dosahuje maximálnu povolenú úroveň.

Vzhľadom na finančné riziká, ktorým je vystavená (časť 4.1), si ECB vedie **rezervu na krytie kurzových (menových), úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata (komoditných rizík)**. Výška tejto rezervy sa každoročne prehodnocuje na základe viacerých faktorov vrátane výšky rizikových aktív, prognózovaných výsledkov na budúci rok a hodnotenia rizík. Táto rezerva, spolu s prostriedkami vedenými vo všeobecnom rezervnom fonde ECB, nesmie prekročiť hodnotu základného imania splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny. Od roku 2015 je táto rezerva na maximálnej povolenej úrovni 7,6 mld. €

Základné imanie ECB splatené národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny a národnými centrálnymi bankami krajín nepatriacich do eurozóny zostalo v porovnaní s koncom roka 2016 nezmenené a k 31. decembru 2017 bolo na úrovni 7,7 mld. €

3.3 Výkaz ziskov a strát

Graf 11 znázorňuje hlavné zložky výkazu ziskov a strát ECB za obdobie rokov 2013 až 2017. Počas tohto obdobia sa zisk ECB pohyboval v rozpätí od 1,0 mld. € do 1,4 mld. €. V posledných troch rokoch dochádza k postupnému nárastu zisku ECB, čo je predovšetkým odrazom vyšších úrokových výnosov z devízových rezervných aktív a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky. Tento nárast prevážil

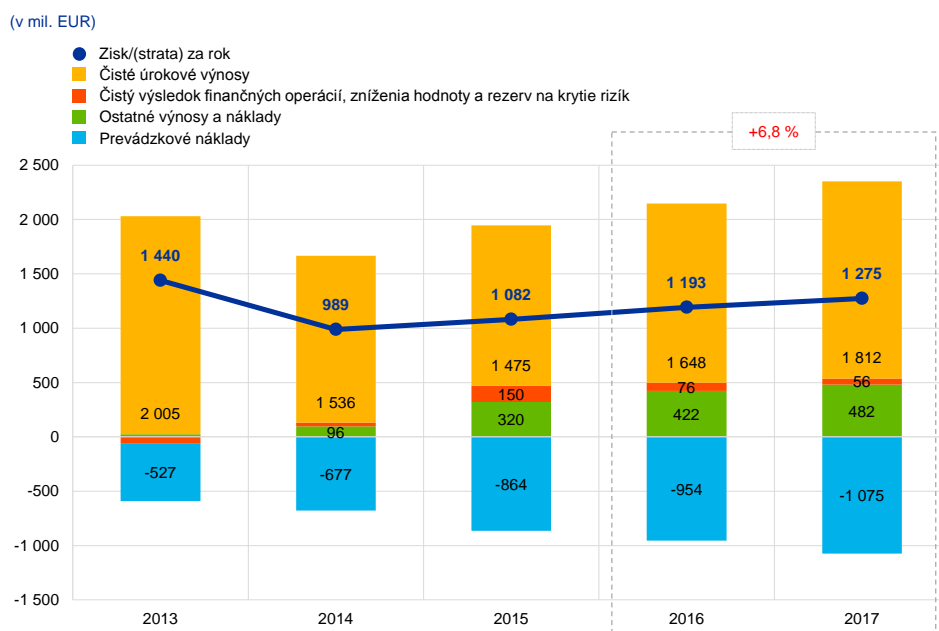
pokles úrokových výnosov z objemu bankoviek v obehu⁹ a z portfólia vlastných zdrojov.



1 275 mil. €
Zisk ECB v roku 2017

Zisk ECB za rok 2017 predstavoval 1 275 mil. € (1 193 mil. € v roku 2016). Nárast o 82 mil. € v porovnaní s rokom 2016 bol spôsobený predovšetkým zvýšením čistých úrokových výnosov.

Graf 11
Výkaz ziskov a strát ECB



Zdroj: ECB.

Poznámka: Položka „Ostatné výnosy a náklady“ pozostáva z položiek „Čisté výnosy/náklady z poplatkov a provízií“, „Výnosy z akcií a podielových účastí“, „Ostatné výnosy“ a „Ostatné náklady“.



Nárast výnosov z devízových rezerv a výnosov z menovej politiky

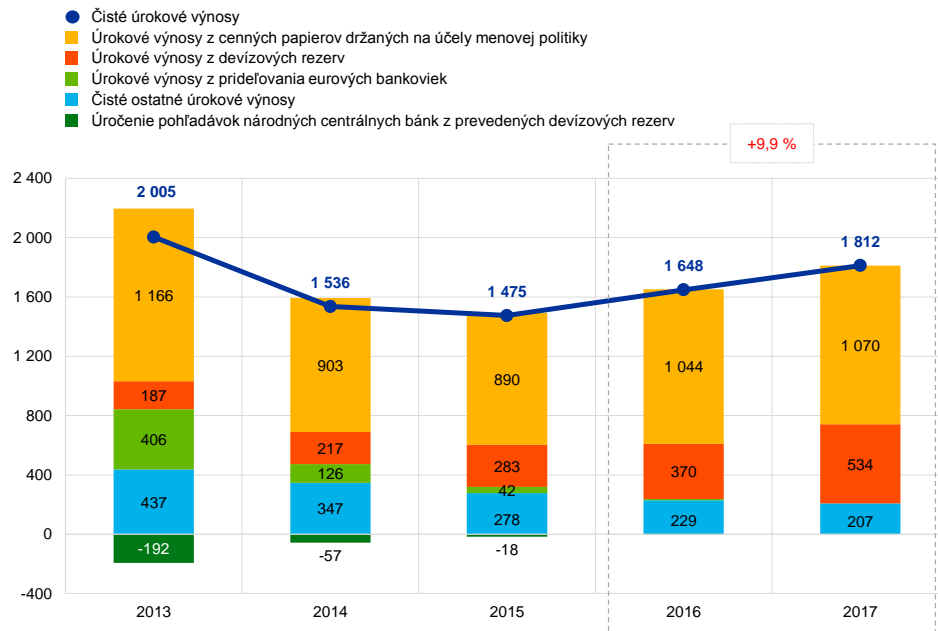
Čisté úrokové výnosy ECB vzrástli o 163 mil. € na 1 812 mil. € (graf 12), predovšetkým z dôvodu vyšších úrokových výnosov z devízových rezervných aktív a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky.

⁹ Výnosy ECB z eurových bankoviek v obehu zahŕňajú príjem ECB z úročenia jej pohľadávok v rámci Eurosystému voči národným centrálnym bankám v súvislosti s jej 8 % podielom na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu.

Graf 12

Čisté úrokové výnosy

(v mil. EUR)



Zdroj: ECB.



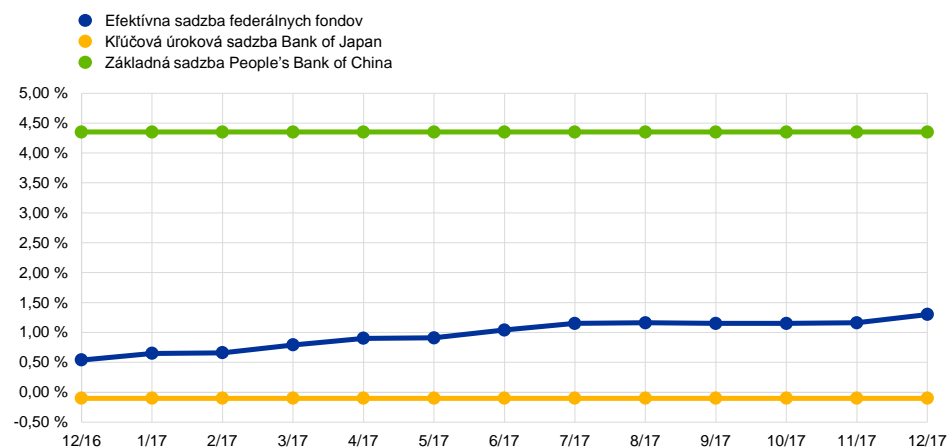
Nárast úrokových výnosov z devízových rezervných aktív, najmä v dôsledku vyšších dolárových výnosov

Úrokové výnosy z devízových rezervných aktív vzrástli o 164 mil. € na 534 mil. €, predovšetkým v dôsledku vyšších úrokových výnosov z cenných papierov v amerických dolároch vyplývajúcich z rastúcich výnosov cenných papierov v amerických dolároch s krátkou dobou splatnosti (graf 13).

Graf 13

Základné referenčné sadzby

(v % p. a.; mesačné údaje)



Zdroj: Federal Reserve Board, Bank of Japan a People's Bank of China.



Vyššie výnosy z programu APP boli čiastočne vykompenzované znížením výnosov z ukončených programov.

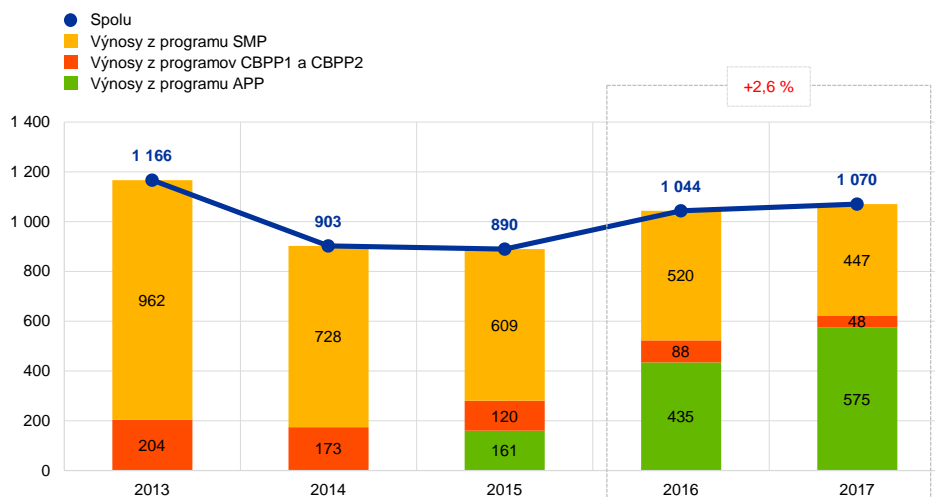
Čisté úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky

dosiahli v roku 2017 úroveň 1 070 mil. €, čo je o 27 mil. € viac ako v roku 2016 (graf 14). Čisté úrokové výnosy z cenných papierov nadobudnutých v rámci programu APP vzrástli o 140 mil. € na 575 mil. €. Príčinou bol zvýšený objem cenných papierov (graf 2), zatiaľ čo výnosy štátnych dlhopisov eurozóny zostali počas roka v priemere nízke (graf 15). Tento nárast bol však z veľkej miery vyrovnaný znížením čistých úrokových výnosov z portfólií programov SMP, CBPP1 a CBPP2, ktoré klesli o 113 mil. € na 496 mil. €, v dôsledku zníženia veľkosti týchto portfólií z dôvodu splácania cenných papierov. V roku 2017 cenné papiere držané na účely menovej politiky vygenerovali približne 60 % čistých úrokových výnosov ECB.

Graf 14

Čisté úrokové výnosy z cenných papierov držaných na účely menovej politiky

(v mil. EUR)

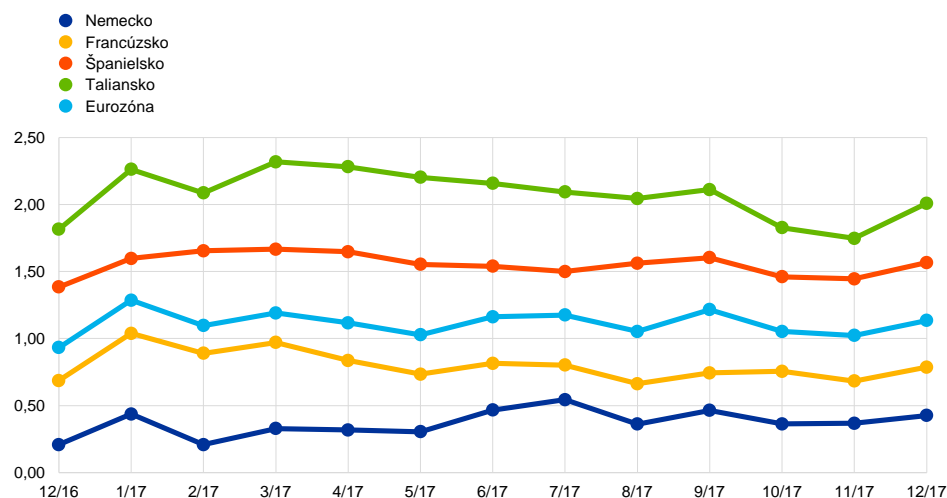


Zdroj: ECB.

Graf 15

Výnosy desaťročných štátnych dlhopisov

(v % p. a.; mesačné údaje)



Zdroj: ECB.



0,0 %

Hlavná refinančná
sadzba v roku 2017

V dôsledku nulovej úrokovej sadzby hlavných refinančných operácií Eurosystemu (main refinancing operations – MRO) boli **úrokové výnosy z podielu ECB na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu** a **úrokové náklady z úrokov vyplácaných národným centrálnym bankám z prevedených devízových rezerv nulové**.

Čisté ostatné úrokové výnosy klesli, najmä vzhľadom na nižšie úrokové výnosy z portfólia vlastných zdrojov v prostredí nízkych výnosov v eurozóne.



Na čistom výsledku
finančných operácií
a zníženia hodnoty sa
podieľala najmä zmena
v dolárových výnosoch.

Čisté saldo finančných operácií a zníženia hodnoty finančných aktív dosiahlo 56 mil. €, čo je o 20 mil. € menej ako v roku 2016 (graf 16), najmä z dôvodu nižších čistých realizovaných cenových ziskov.

Pokles čistých realizovaných cenových ziskov bol spôsobený najmä nižšími cenovými ziskami z cenných papierov v amerických dolároch, keďže ich trhovú hodnotu nepriaznivo ovplyvnil stúpajúci trend dolárových výnosov, ktorý sa začal v roku 2015.

Tento nepriaznivý vplyv na trhovú cenu portfólia amerického dolára v roku 2017 bol nižší ako zodpovedajúci vplyv v roku 2016, čo vysvetľuje menšie zníženie hodnoty cien v roku 2017 v porovnaní s predchádzajúcim rokom.

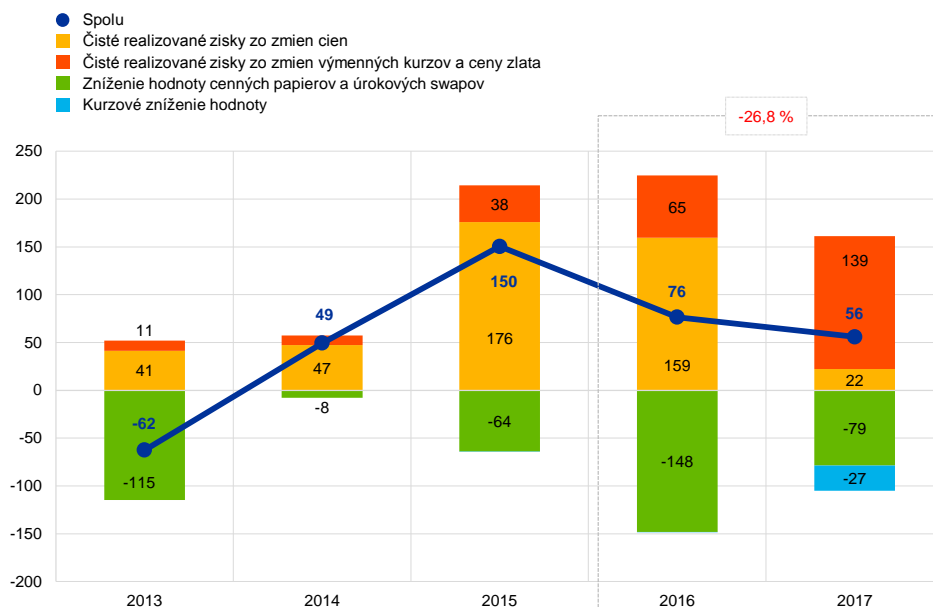
Nárast čistých realizovaných ziskov zo zmien výmenných kurzov a ceny zlata bol spôsobený realizovanými kurzovými ziskami vyplývajúcimi najmä z predaja rezerv amerických dolárov na financovanie vytvorenia portfólia čínskeho jüanu.

Zníženie kurzovej hodnoty je spojené s rezervami v čínskych jüanoch v dôsledku oslabenia čínskeho jüanu voči euru od uskutočnenia investície do tejto meny.

Graf 16

Realizované výsledky a zníženie hodnoty

(v mil. EUR)



Zdroj: ECB.



437 mil. €

Poplatky vyúčtované Európskou centrálnou bankou za výkon úloh dohľadu

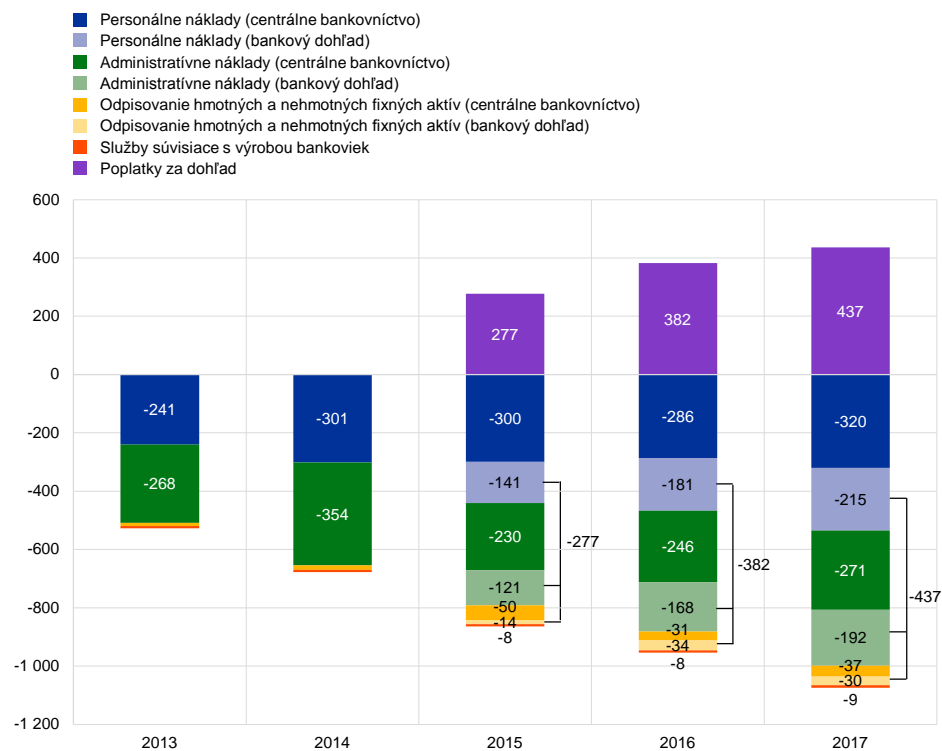
Celkové prevádzkové náklady ECB vrátane odpisov a služieb súvisiacich s výrobou bankoviek sa zvýšili o 121 mil. € na 1 075 mil. € (graf 17). Tento nárast bol spôsobený predovšetkým vyššími nákladmi v súvislosti s bankovým dohľadom a zavedením nového systému podpory kariérnych zmien (career transition support – CST), určeného na podporu zamestnancov, ktorí začínajú v alternatívnom povolání mimo ECB. Ako vyplýva z nasledujúceho grafu, zriadenie jednotného mechanizmu dohľadu v roku 2014 viedlo k významnému nárastu počtu zamestnancov a administratívnych nákladov. Náklady spojené s bankovým dohľadom sa však v plnej výške hradia z poplatkov za dohľad účtovaných dohľadaným subjektom.¹⁰

¹⁰ Poplatky za dohľad sú súčasťou položky „Ostatné výnosy a náklady“ (graf 11).

Graf 17

Prevádzkové náklady a poplatky za dohľad

(v mil. EUR)

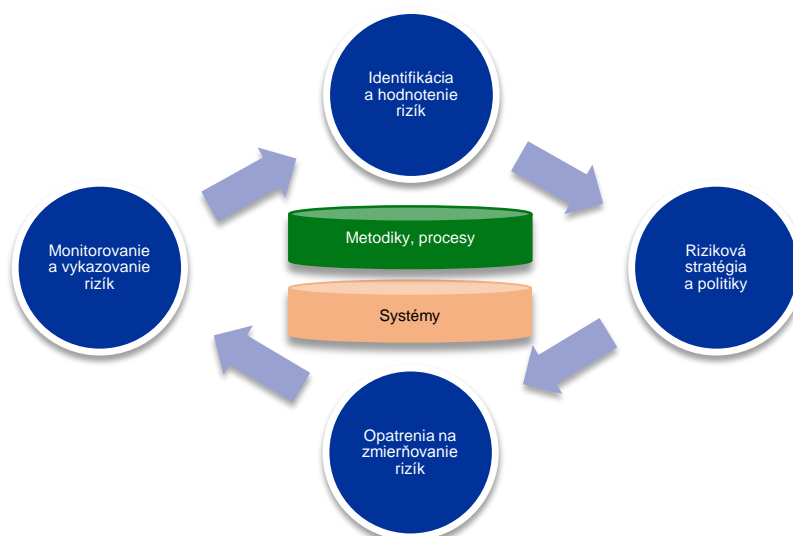


Zdroj: ECB.

4 Riadenie rizík

Riadenie rizík je kľúčovou súčasťou činností ECB a vykonáva sa prostredníctvom priebežného procesu i) identifikácie a hodnotenia rizík, ii) revízie rizikovej stratégie a politik, iii) zavádzania opatrení na zmiernenie rizík a iv) monitorovania a vykazovania rizík, pričom všetky tieto prvky sú podporované efektívnymi metodikami, procesmi a systémami.

Obrázok 2
Cyklus riadenia rizík



ECB je vystavená finančným aj operačným rizikám. Nasledujúce časti sa sústredia na riziká, ich zdroje a príslušné rámce kontroly rizika.

4.1 Finančné riziká



Výkonná rada navrhuje politiky a postupy, ktoré zabezpečujú adekvátnu úroveň ochrany pred rizikami.

Výkonná rada navrhuje politiky a postupy, ktoré zabezpečujú adekvátnu úroveň ochrany pred finančnými rizikami, ktorým je ECB vystavená. Výbor pre riadenie rizík (Risk Management Committee – RMC) zložený z expertov centrálnych bánk Eurosystemu sa okrem iného podieľa na monitorovaní, meraní a vykazovaní finančných rizík súvisiacich so súvahou Eurosystemu a definuje a preveruje súvisiace metodiky i rámce. V tomto smere Výbor pre riadenie rizík asistuje rozhodovacím orgánom pri zabezpečovaní adekvátnej úrovne ochrany Eurosystemu.



Finančné riziká pramenia zo základných činností a expozícií ECB.

Finančné riziká pramenia zo základných činností ECB a súvisiacich expozícií. Rámce riadenia rizík a limity, ktoré ECB používa pri riadení svojho rizikového profilu, sa líšia podľa jednotlivých druhov operácií a zohľadňujú strategické a investičné ciele rôznych portfólií a rizikové charakteristiky základových aktív.



ECB využíva viacero interne vyvinutých techník odhadovania rizík.

ECB v oblasti monitorovania a hodnotenia rizík využíva viacero interne vyvinutých techník odhadovania rizík. Tieto techniky sú založené na jednotnom rámci simulácie trhových a kreditných rizík. Hlavné koncepcie, techniky a predpoklady modelovania rizík, ktoré sú základom ukazovateľov rizika, vychádzajú z odvetvových štandardov a dostupných trhových údajov. Riziká sú zvyčajne kvantifikované prostredníctvom ukazovateľa Expected Shortfall (ES)¹¹ odhadovaného na úrovni spoľahlivosti 99 % v horizonte jedného roka.

¹¹ ES sa definuje ako pravdepodobnostne vážená priemerná strata v scenároch vývoja, ktoré sa vyskytujú s frekvenciou nižšou ako daná úroveň spoľahlivosti.



10,6 mld. €
Celkové riziko v roku
2017
(ES 99 %, účtovná
metóda)

Na vypočítanie rizika sa používajú dve metódy: i) účtovná metóda, na základe ktorej sa účty precenenia ECB vo výpočte odhadov rizika v súlade so všetkými príslušnými účtovnými pravidlami považujú za rezervu, a ii) finančná metóda, na základe ktorej sa účty precenenia vo výpočte rizika nepovažujú za rezervu. ECB tiež na zabezpečenie komplexného prehľadu rizík pravidelne počíta ďalšie ukazovatele rizika pre rôzne úrovne spoľahlivosti, vykonáva citlivostné a záťažové analýzy a hodnotí dlhodobější prognózy expozícií a výnosov.¹²

Celkové riziká ECB sa počas roka zvýšili. K 31. decembru 2017 predstavovali celkové finančné riziká všetkých portfólií ECB spolu (merané ako ES s 99% úrovňou spoľahlivosti v horizonte jedného roka s uplatnením účtovnej metódy) 10,6 mld. €, čo je o 1,4 mld. € viac než odhad rizík k 31. decembru 2016. Hlavnou príčinou zvýšenia boli priebežné nákupy cenných papierov v rámci programu APP.

Box 1

Zmena ukazovateľa rizika uvedená v ročnej účtovnej závierke

Od roku 2007 ECB vo svojej ročnej účtovnej závierke vykazuje finančné riziká súvisiace so všetkými jej portfóliami spolu prostredníctvom finančného ukazovateľa hodnoty v riziku (Value at Risk – VaR) s 95 % úrovňou spoľahlivosti v horizonte jedného roka. Ako sa uvádza v ročnej účtovnej závierke za rok 2016, k 31. decembru 2016 dosahovala ich hodnota 10,6 mld. €.

V posledných rokoch ECB svoj rámec modelovania rizík zdokonalila. Okrem iného boli zavedené tieto zmeny:

- ECB teraz ako hlavný ukazovateľ na výpočet rizika používa ukazovateľ Expected Shortfall (ES) s úrovňou spoľahlivosti 99 %, pričom na získanie doplňujúcich informácií sa používajú ďalšie ukazovatele rizík a úrovne spoľahlivosti,
- existujúca „finančná metóda“ bola doplnená „účtovnou metódou“. Na základe finančnej metódy sa účty precenenia vo výpočte rizík nepovažujú za rezervu, zatiaľ čo na základe účtovnej metódy sa riziká kvantifikujú po zohľadnení účtov precenenia, v súlade s príslušnými účtovnými pravidlami. Tieto dve metódy teda odzrkadľujú dva rôzne pohľady na riziká: finančná metóda zohľadňuje ich vplyv na čistý majetok ECB, zatiaľ čo účtovná metóda zohľadňuje ich vplyv na výkaz ziskov a strát ECB.

Účtovná metóda sa v kontexte ročnej účtovnej závierky považuje za vhodnejšiu, pretože ponúka jasnejší prehľad rizík, pokiaľ ide o ich účtovné dôsledky. Z tohto dôvodu a tiež v snahe zosúladiť zverejnené údaje s interným postupom modelovania a vykazovania rizík budú ročné účtovné závierky ECB odteraz namiesto ukazovateľa VaR s 95 % úrovňou spoľahlivosti s uplatnením finančnej metódy uvádzať ukazovateľ ES s 99 % úrovňou spoľahlivosti s uplatnením účtovnej metódy.

V závislosti od objemu účtov precenenia ECB môže finančná a účtovná metóda merania rizík viesť k výrazne odlišným odhadom rizika, pokiaľ ide o ich veľkosť a zloženie. Najmä finančná metóda môže pri použití toho istého ukazovateľa rizika a úrovne spoľahlivosti viesť k väčším odhadom

¹² Ďalšie informácie o postupe modelovania rizík sú v dokumente „[The financial risk management of the Eurosystem monetary policy operations](#)“, ECB, júl 2015.

rizika, v ktorých sú zastúpené predovšetkým podstatné trhové riziká súvisiace s devízovými rezervami. Keďže k takýmto expozíciám existujú značne objemné účty precenenia, účtovná metóda vedie k nižším hodnotám rizík vychádzajúcim predovšetkým z potenciálnych udalostí kreditného rizika.

Výsledkom prechodu z finančnej metódy s použitím ukazovateľa VaR s 95 % úrovňou spoľahlivosti na účtovnú metódu s použitím ukazovateľa ES s 99 % úrovňou spoľahlivosti v ročnej účtovnej závierke za rok 2017 je vyšší odhad rizika v nominálnom vyjadrení (tabuľka 1), keďže nárast odhadu rizika v dôsledku zvolenia vyššej úrovne spoľahlivosti (99 % namiesto 95 %) a konzervatívnejšieho ukazovateľa rizika (ES namiesto VaR) viac než kompenzuje zníženie odhadu rizika spôsobené tým, že sa účty precenenia považujú za rezervu.

Tabuľka 1

Finančný ukazovateľ VaR 95 % a účtovný ukazovateľ ES 99 % k 31. decembru 2017 (v mld. EUR)

Finančný ukazovateľ VaR 95 %	Účtovný ukazovateľ ES 99 %
8,6	10,6



Kreditné riziko

Kreditné riziko vyplýva z portfólií menovej politiky ECB, portfólia jej vlastných zdrojov v eurách a jej devízových rezerv. Cenné papiere držané na účely menovej politiky sa oceňujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty, preto ak nedochádza k ich predaju, nepodliehajú cenovým zmenám súvisiacim s kreditnou migráciou. Vzťahuje sa však na ne riziko kreditného zlyhania. Vlastné zdroje v eurách a devízové rezervy sa oceňujú v trhových cenách a ako také podliehajú kreditnej migrácii a riziku zlyhania. V dôsledku priebežných nákupov v rámci programu APP v roku 2017 sa v porovnaní s predchádzajúcim rokom kreditné riziko ECB zvýšilo.

Kreditné riziko sa zmierňuje najmä prostredníctvom uplatňovania kritérií akceptovateľnosti, postupov hĺbkovej kontroly a limitov, ktoré sa medzi jednotlivými portfóliami líšia.



Menové a komoditné riziká

Menové a komoditné riziká vyplývajú z devízových rezerv a zlata v držbe ECB.

V dôsledku poklesu na účtoch precenenia týchto rezerv, najmä z dôvodu posilňovania eura voči americkému doláru, sa menové a komoditné riziká merané pomocou účtovnej metódy v porovnaní s predošlým rokom zvýšili.

Vzhľadom na menovopolitický význam týchto aktív sa ECB pred súvisiacimi menovými a komoditnými rizikami nezabezpečuje. Namiesto toho sa tieto riziká zmierňujú existenciou účtov precenenia a aktívnou diverzifikáciou týchto rezerv na rôzne meny a zlato.



Úrokové riziko

Devízové rezervy a vlastné zdroje ECB v eurách sa investujú predovšetkým do cenných papierov s pevným výnosom a sú vystavené úrokovému riziku spojenému s oceňovaním podľa trhovej hodnoty, keďže sa oceňujú v trhových cenách. Devízové rezervy ECB sa investujú predovšetkým do aktív s relatívne krátkou dobou splatnosti (graf 6 v časti 3.1), zatiaľ čo aktíva v portfóliu vlastných

zdrojov majú vo všeobecnosti dlhšiu dobu splatnosti (graf 8 v časti 3.1). Toto riziko, merané na základe účtovnej metódy, zostalo v porovnaní s rokom 2016 nezmenené.

Úrokové riziko ECB spojené s oceňovaním podľa trhovej hodnoty sa zmierňuje prostredníctvom pravidiel alokácie aktív a účtov precenenia.

ECB je tiež vystavená úrokovému riziku vyplývajúcemu z nesúladu medzi úrokovými výnosmi z jej aktív a úrokovými nákladmi z jej pasív, ktorý má vplyv na jej čisté úrokové výnosy. Toto riziko sa priamo neviaže na žiadne konkrétne portfólio, ale skôr na štruktúru súvahy ECB ako celku, predovšetkým pokiaľ ide o nesúlad medzi splatnosťou a výnosnosťou aktív a pasív. Monitoruje sa prostredníctvom výhľadovej analýzy ziskovosti ECB, v ktorej sa uvádza, že ECB má v nasledujúcich rokoch i naďalej evidovať čisté úrokové výnosy, a to i napriek rastúcemu súvahovému podielu menovopolitických aktív s nízkym výnosom a dlhou dobou splatnosti.

Tento typ rizika sa riadi prostredníctvom pravidiel alokácie aktív a k jeho ďalšiemu zmierňovaniu prispieva existencia neúročených záväzkov v súvahe ECB.

4.2 Operačné riziko

Riadenie operačného rizika¹³ (operational risk management – ORM) ECB pokrýva všetky **nefinančné riziká**.



Riadenie operačného rizika je neoddeliteľnou súčasťou procesov v oblasti správy a riadenia

Výkonná rada zodpovedá za politiku a rámec ORM ECB a schvaľuje ich. Výkonnú radu v jej úlohe dohľadu nad riadením operačných rizík podporuje Výbor pre operačné riziká (Operational Risk Committee – ORC). **ORM je neoddeliteľnou súčasťou štruktúry riadenia¹⁴ a procesov riadenia ECB.**

Hlavným cieľom rámca ORM ECB je **pomôcť zabezpečiť plnenie úloh a cieľov ECB a zároveň chrániť jej dobrú povesť a aktíva pred stratou, zneužitím a poškodením**. V rámci ORM je každý odborný útvar zodpovedný za identifikáciu, analýzu, riešenie, vykazovanie a monitorovanie vlastných operačných rizík, incidentov a kontrolných mechanizmov. Pokiaľ ide o stratégie riešenia a postupy akceptácie rizík, odborné útvary sa riadia politikou ECB pre toleranciu rizík, ktorá sa viaže na rizikovú maticu rozmerov 5x5 vychádzajúcu zo stupníc intenzity účinku a pravdepodobnosti zohľadňujúcich kvantitatívne a kvalitatívne kritériá.

ECB pôsobí v čoraz zložitejšom rizikovom prostredí a vo svojej každodennej činnosti je vystavená širokému spektru operačných rizík. Hlavným zdrojom obáv sú pre ECB riziká ohrozujúce informačnú bezpečnosť (napr. kybernetické hrozby), riziká súvisiace s informačnými systémami a riziká ohrozujúce bezpečnosť priestorov a fyzickú bezpečnosť. ECB preto zaviedla postupy na podporu priebežného

¹³ Operačné riziko sa definuje ako riziko negatívneho vplyvu na financie, činnosť alebo dobrú povesť v dôsledku ľudského faktora, neadekvátneho uplatňovania alebo zlyhania interných riadiacich a prevádzkových postupov, zlyhania systémov, od ktorých sú tieto postupy závislé, alebo vonkajších udalostí (napríklad prírodných katastrof alebo vonkajších útokov).

¹⁴ Ďalšie informácie o štruktúre riadenia ECB sú uvedené na [internetovej stránke ECB](#).

a účinného riadenia svojich operačných rizík a integrácie informácií o rizikách do rozhodovacieho procesu. Okrem toho boli vypracované núdzové plány na zabezpečenie kontinuity zásadných funkcií v prípade akéhokoľvek narušenia.

Finančné výkazy ECB

Súvaha k 31. decembru 2017

AKTÍVA	Pozn. č.	2017 €	2016 €
Zlato a pohľadávky v zlate	1	17 558 411 241	17 820 761 460
Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	2		
Pohľadávky voči MMF	2.1	670 290 069	716 225 836
Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	2.2	43 760 643 939	50 420 927 403
		44 430 934 008	51 137 153 239
Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	2.2	3 711 569 259	2 472 936 063
Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	3	143 315 512	98 603 066
Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách	4		
Cenné papiere držané na účely menovej politiky	4.1	228 386 260 874	160 815 274 667
Pohľadávky v rámci Eurosystému	5		
Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystému	5.1	93 657 169 470	90 097 085 330
Ostatné aktíva	6		
Hmotné a nehmotné fixné aktíva	6.1	1 196 018 177	1 239 325 587
Ostatné finančné aktíva	6.2	20 502 633 142	20 618 929 223
Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov	6.3	451 129 972	839 030 321
Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	6.4	2 597 290 354	2 045 522 937
Ostatné	6.5	1 527 699 142	1 799 777 235
		26 274 770 787	26 542 585 303
Aktíva spolu		414 162 431 151	348 984 399 128

PASÍVA	Pozn. č.	2017 €	2016 €
Bankovky v obehu	7	93 657 169 470	90 097 085 330
Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	8	1 060 813 972	1 851 610 500
Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách	9		
Ostatné záväzky	9.1	1 150 056 196	1 060 000 000
Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách	10	19 549 390 872	16 730 644 177
Záväzky v rámci Eurosystemu	11		
Záväzky z prevodu devízových rezerv	11.1	40 792 608 418	40 792 608 418
Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)	11.2	217 751 769 550	151 201 250 612
		258 544 377 968	191 993 859 030
Ostatné záväzky	12		
Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov	12.1	431 115 965	660 781 618
Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	12.2	76 283 568	69 045 958
Ostatné	12.3	1 063 113 810	1 255 559 836
		1 570 513 343	1 985 387 412
Rezervy	13	7 669 798 641	7 706 359 686
Účty precenenia	14	21 945 472 247	28 626 267 808
Základné imanie a rezervy	15		
Základné imanie	15.1	7 740 076 935	7 740 076 935
Zisk za rok		1 274 761 507	1 193 108 250
Pasíva spolu		414 162 431 151	348 984 399 128

Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2017

	Pozn. č.	2017 €	2016 €
Úrokové výnosy z devízových rezerv	22.1	534 161 570	370 441 770
Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu	22.2	0	8 920 896
Ostatné úrokové výnosy	22.4	1 527 294 605	1 604 648 023
<i>Úrokové výnosy</i>		<i>2 061 456 175</i>	<i>1 984 010 689</i>
Úročenie pohľadávok NCB z prevedených devízových rezerv	22.3	0	(3 611 845)
Ostatné úrokové náklady	22.4	(249 812 879)	(332 020 205)
<i>Úrokové náklady</i>		<i>(249 812 879)</i>	<i>(335 632 050)</i>
Čisté úrokové výnosy	22	1 811 643 296	1 648 378 639
Realizované zisky/straty z finančných operácií	23	161 069 043	224 541 742
Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií	24	(105 133 331)	(148 172 010)
Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové a kreditné riziká a riziká súvisiace so zmenami ceny zlata		0	0
Čistý výsledok finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík		55 935 712	76 369 732
Čisté výnosy/náklady na poplatky a provízie	25	440 069 889	371 322 769
Výnosy z akcií a podielových účastí	26	1 181 547	869 976
Ostatné výnosy	27	51 815 338	50 000 263
Celkové čisté výnosy		2 360 645 782	2 146 941 379
Personálne náklady	28	(535 251 909)	(466 540 231)
Administratívne náklady	29	(463 232 194)	(414 207 622)
Odpisovanie hmotných a nehmotných fixných aktív		(66 722 125)	(64 769 605)
Služby súvisiace s výrobou bankoviek	30	(9 478 047)	(8 315 671)
Iné náklady	31	(11 200 000)	0
Zisk za rok		1 274 761 507	1 193 108 250

Frankfurt nad Mohanom 13. februára 2018

Európska centrálna banka

Mario Draghi
prezident

Účtovné pravidlá¹⁵

Podoba a prezentácia finančných výkazov

Finančné výkazy ECB boli zostavené v súlade s nasledujúcimi účtovnými pravidlami¹⁶, ktoré podľa Rady guvernérov ECB umožňujú vernú prezentáciu finančných výkazov a zároveň odrážajú charakter činnosti centrálnej banky.

Účtovné zásady

Platia nasledujúce účtovné zásady: ekonomická realita a transparentnosť, obozretnosť, zohľadnenie udalostí po súvahovom dni, významnosť, zásada kontinuity vykazujúceho podniku, metóda časového rozlíšenia, konzistentnosť a porovnateľnosť.

Vykazovanie aktív a pasív

Aktíva a pasíva sa v súvahe vykazujú len vtedy, keď je pravdepodobné, že akýkoľvek súvisiaci budúci hospodársky výnos alebo náklad pôjde v prospech alebo na ťarchu ECB, keď bola na ECB prevedená podstatná časť súvisiacich rizík a úžitkov a keď sa dá spoľahlivo stanoviť cena alebo hodnota aktíva, resp. výška záväzku.

Účtovné pravidlá

Účtovná závierka bola zostavená na základe obstarávacích nákladov, pričom obchodovateľné cenné papiere (okrem cenných papierov držaných na účely menovej politiky), zlato a všetky ostatné súvahové a podsúvahové aktíva a pasíva v cudzej mene sa oceňujú v trhovej cene.

Obchody s finančnými aktívami a pasívami sa vykazujú na základe dátumu vyrovnania.

S výnimkou spotových transakcií s cennými papiermi sa transakcie s finančnými nástrojmi v cudzej mene evidujú na podsúvahových účtoch v deň uzavretia obchodu.

¹⁵ Podrobné účtovné pravidlá ECB sú stanovené v [rozhodnutí ECB \(EÚ\) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB \(ECB/2016/35\)](#), (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 1), v znení neskorších zmien. V záujme harmonizovaného účtovania a finančného vykazovania operácií Eurosystemu je toto rozhodnutie založené na [usmernení ECB \(EÚ\) 2016/2249 z 3. novembra 2016 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk \(ECB/2016/34\)](#), (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 37).

¹⁶ Tieto pravidlá, ktoré sa podľa potreby pravidelne prehodnocujú a aktualizujú, sú v súlade s ustanoveniami článku 26.4 Štatútu ESCB, ktorý vyžaduje harmonizovaný prístup k pravidlám účtovania a finančného vykazovania operácií Eurosystemu.

V deň vyrovnania sa podsúvahové položky stornujú a transakcie sa vykazujú v súvahe. Nákup a predaj cudzej meny sa prejaví na čistej devízovej pozícii v deň uzavretia obchodu a realizované výsledky predaja sa počítajú tiež v deň uzavretia obchodu. Časovo rozlíšené úroky, prémie a diskonty súvisiace s finančnými nástrojmi v cudzej mene sa počítajú a účtujú denne, a denne sa v dôsledku týchto položiek časového rozlíšenia mení aj devízová pozícia.

Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene

Aktíva a pasíva v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá kurzom platným v súvahový deň. Výnosy a náklady sa prepočítavajú kurzom platným v deň účtovania. Devízové aktíva a pasíva sa preceňujú za každú menu zvlášť. Platí to pre súvahové i podsúvahové nástroje.

Precenenie aktív a pasív v cudzej mene na trhovú hodnotu sa uskutočňuje oddelene od kurzového precenenia.

Zlato sa oceňuje trhovou cenou platnou v súvahový deň. Pri preceňovaní zlata sa nerozlišujú cenové a kurzové rozdiely. Zlato sa oceňuje jednorazovo na základe ceny za uncu čistého zlata v eurách, ktorá bola za rok končiaci sa 31. decembra 2017 stanovená podľa kurzu eura voči americkému doláru platného 29. decembra 2017.

Zvláštne práva čerpania (special drawing right - SDR) sa definujú prostredníctvom koša mien a ich hodnota sa stanovuje na základe váženého súčtu výmenných kurzov piatich hlavných mien (amerického dolára, eura, čínskeho jüanu, japonského jenu a britskej libry). SDR v držbe ECB sa prepočítali na eurá podľa kurzu eura za SDR k 29. decembru 2017.

Cenné papiere

Cenné papiere držané na účely menovej politiky

Cenné papiere v súčasnosti držané na účely menovej politiky sa účtujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty.

Ostatné cenné papiere

Obchodovateľné cenné papiere (okrem cenných papierov držaných na účely menovej politiky) a podobné aktíva sa oceňujú jednotlivo buď strednou trhovou cenou, alebo na základe príslušnej výnosovej krivky platnej v súvahový deň. Opcie, ktoré sú súčasťou cenných papierov, sa neoceňujú oddelene. Za rok končiaci sa 31. decembra 2017 boli použité stredné trhové ceny platné 29. decembra 2017. Nelikvidné akcie a prípadné ďalšie kapitálové nástroje držané ako trvalé investície sa oceňujú v obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty.

Účtovanie výnosov

Výnosy a náklady sa účtujú v období, v ktorom vznikli.¹⁷ Realizované zisky a straty z predaja devíz, zlata a cenných papierov sa účtujú vo výkaze ziskov a strát. Takéto realizované zisky a straty sa počítajú na základe priemernej obstarávacej ceny príslušného aktíva.

Nerealizované zisky sa nevykazujú ako výnosy a prevádzajú sa priamo na účet precenenia.

Nerealizované straty sa účtujú vo výkaze ziskov a strát, ak na konci roka prekročia predchádzajúce zisky z precenenia vedené na príslušnom účte precenenia. Takéto nerealizované straty z určitého cenného papiera, meny alebo zlata sa nezapočítavajú voči nerealizovaným ziskom z ostatných cenných papierov, mien alebo zlata. V prípade takejto nerealizovanej straty z niektorej položky účtovanej vo výkaze ziskov a strát sa priemerná obstarávacia cena tejto položky znižuje na úroveň koncoročného výmenného kurzu alebo trhovej ceny. Nerealizované straty z úrokových swapov, ktoré sa účtujú vo výkaze ziskov a strát na konci roka, sa odpisujú v nasledujúcich rokoch.

Straty zo zníženia hodnoty sa účtujú vo výkaze ziskov a strát a v nasledujúcich rokoch sa nestornujú, pokiaľ zníženie hodnoty neklesá a tento pokles nemožno spojiť s evidentnou udalosťou, ktorá nastala potom, ako sa zníženie hodnoty zaznamenalo po prvýkrát.

Prémie alebo diskonty cenných papierov sa amortizujú počas zostávajúcej doby splatnosti cenných papierov.

Reverzné obchody

Reverzné obchody sú operácie, v rámci ktorých ECB nakupuje alebo predáva aktíva formou dohody o spätnom odkúpení alebo uskutočňuje úverové operácie zabezpečené kolaterálom.

V prípade dohody o spätnom odkúpení sa cenné papiere predávajú za hotovosť, pričom sa zároveň uzavrie dohoda o spätnom odkúpení od druhej zmluvnej strany za stanovenú cenu k určitému budúcemu dátumu. Dohody o spätnom odkúpení sa vykazujú v súvahe na strane pasív ako zabezpečené vklady. Cenné papiere predané v rámci takýchto dohôd sú ďalej vedené v súvahe ECB.

V prípade reverznej dohody o spätnom odkúpení sa cenné papiere nakupujú za hotovosť, pričom sa zároveň uzavrie dohoda o spätnom predaji druhej zmluvnej strane za stanovenú cenu k určitému budúcemu dátumu. Reverzné dohody o spätnom odkúpení sa vykazujú v súvahe na strane aktív ako zabezpečené úvery, ale nezahŕňajú sa medzi cenné papiere v držbe ECB.

¹⁷ V prípade administratívnych položiek časového rozlíšenia a rezerv sa uplatňuje minimálny limit 100 000 €.

Reverzné obchody (vrátane pôžičiek cenných papierov) uzavreté v rámci programu poskytovaného špecializovanou inštitúciou sa v súvahe evidujú len vtedy, ak bol kolaterál poskytnutý v hotovosti a táto hotovosť zostáva neinvestovaná.

Podsúvahové nástroje

Menové nástroje, konkrétne devízové forwardové transakcie, forwardové časti devízových swapov a ostatné menové nástroje, pri ktorých ide o výmenu jednej meny za inú k budúcu dátumu, sa na účely výpočtu devízových ziskov a strát zahŕňajú do čistej devízovej pozície.

Úrokové nástroje sa preceňujú jednotlivo. Denné zmeny prípustnej odchýlky nevyrovnaných úrokových futures ako aj úrokové swapy zúčtované prostredníctvom centrálnej protistrany sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Forwardové transakcie s cennými papiermi a úrokové swapy, ktoré sa nezúčtujú prostredníctvom centrálnej protistrany, ECB oceňuje na základe všeobecne uznávaných metód oceňovania, pri ktorých sa používajú pozorovateľné trhové ceny, kurzy a diskontné faktory odo dňa vyrovnania do dňa ocenenia.

Udalosti po súvahovom dni

V údajoch o hodnote aktív a pasív sú zohľadnené udalosti, ktoré nastanú medzi súvahovým dňom a dňom, keď Výkonná rada schváli predloženie účtovnej závierky ECB Rade guvernérov na schválenie, ak takéto udalosti významným spôsobom ovplyvňujú stav aktív a pasív k súvahovému dňu.

Dôležité udalosti po súvahovom dni, ktoré neovplyvňujú stav aktív a pasív k súvahovému dňu, sú uvedené v poznámkach.

Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu

Zostatky v rámci ESCB sú najmä výsledkom cezhraničných platieb v EÚ vyrovnaných v eurách v peniazoch centrálnej banky. Tieto transakcie iniciujú prevažne súkromné subjekty (úverové inštitúcie, podniky a fyzické osoby). Vyrovnávajú sa prostredníctvom systému TARGET2 (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system – Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase) a vykazujú sa ako dvojstranné zostatky na účtoch centrálnych bánk krajín EÚ vedených v systéme TARGET2. Tieto dvojstranné zostatky sa započítavajú a následne denne postupujú ECB, pričom každá národná centrálna banka má nakoniec len jednu čistú bilaterálnu pozíciu voči ECB. Platby uskutočnené ECB a vyrovnané v systéme TARGET2 taktiež ovplyvňujú čisté bilaterálne pozície. Tieto pozície v účtovníctve ECB predstavujú čistú pohľadávku, resp. čistý záväzok každej národnej centrálnej banky voči zvyšku Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB). Zostatky (v rámci Eurosystemu) národných centrálnych bánk krajín

eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2, ako aj ostatné zostatky v rámci Eurosystému v eurách (napr. predbežné rozdelenie zisku medzi národné centrálné banky), sa v súvahe ECB vykazujú ako jedna čistá aktívna alebo pasívna pozícia v položke „Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystému (čisté)“ alebo „Ostatné záväzky v rámci Eurosystému (čisté)“. Zostatky (v rámci ESCB) národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny voči ECB, ktoré vyplývajú z ich účasti v systéme TARGET2,¹⁸ sa vykazujú v položke „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“.

Zostatky v rámci Eurosystému, ktoré sú výsledkom pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystému, sa vykazujú ako jedno čisté aktívum v položke „Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystému“ (časť „Bankovky v obehú“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Zostatky v rámci Eurosystému, ktoré sú výsledkom prevodu devízových rezerv do ECB zo strany národných centrálnych bánk vstupujúcich do Eurosystému, sú vyjadrené v eurách a vykazujú sa v položke „Záväzky z prevodu devízových rezerv“.

Účtovanie fixných aktív

Fixné aktíva vrátane nehmotných aktív, avšak s výnimkou pozemkov a umeleckých diel, sa oceňujú v obstarávacej cene zníženej o odpisy. Pozemky a umelecké diela sa oceňujú v obstarávacej cene. Hlavná budova ECB sa oceňuje v obstarávacej cene zníženej o odpisy so zohľadnením zníženia hodnoty. Čo sa týka odpisovania hlavnej budovy ECB, jej obstarávacie náklady sú zaradené do príslušných položiek aktív, ktoré sa odpisujú na základe odhadovanej doby ekonomickej životnosti jednotlivých komponentov. Odpisy sa uplatňujú rovnomerne počas doby predpokladanej ekonomickej životnosti aktív a odpisovanie sa začína vo štvrtroku po uvedení aktíva do prevádzky. Dĺžka ekonomickej životnosti hlavných skupín aktív:

Budovy	20, 25 alebo 50 rokov
Vybavenie budov	10 alebo 15 rokov
Technické vybavenie	4, 10 alebo 15 rokov
Počítače, súvisiaci hardvér a softvér a motorové vozidlá	4 roky
Nábytok	10 rokov

Doba odpisovania kapitalizovaných výdavkov na renováciu spojených s existujúcimi prenajatými priestormi ECB je upravená tak, aby sa zohľadnili všetky udalosti, ktoré majú vplyv na predpokladanú ekonomickú životnosť dotknutého aktíva.

Od roku 2017 ECB vykonala ročný test zníženia hodnoty svojej hlavnej budovy na základe Medzinárodného účtovného štandardu (IAS) 36 „Zníženie hodnoty majetku“. Ak zo zisteného ukazovateľa zníženia hodnoty vyplýva potenciálne zníženie hodnoty hlavnej budovy, uskutoční sa odhad návratnej sumy. Strata zo zníženia hodnoty sa

¹⁸ K 31. decembru 2017 boli do systému TARGET2 zapojené tieto národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny: Българска народна банка (Bulharská národná banka), Danmarks Nationalbank, Hrvatska narodna banka, Narodowy Bank Polski a Banca Națională a României.

zaznamená vo výkaze ziskov a strát, ak je návratná suma menšia ako čistá účtovná hodnota.

Fixné aktíva s obstarávacou cenou nižšou ako 10 000 € sa odpisujú v roku nadobudnutia.

Fixné aktíva, ktoré spĺňajú kritériá kapitalizácie, ale nachádzajú sa vo fáze výstavby alebo vývoja, sa vykazujú v položke „Nedokončené aktíva“. Po uvedení aktív do prevádzky sa súvisiace náklady prevádzajú do príslušných kategórií fixných aktív.

Dávky ECB po skončení pracovného pomeru, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru

ECB vedie pre svojich zamestnancov, členov Výkonnej rady i členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB, program so stanovenými dávkami.

Dôchodkový program pre zamestnancov je financovaný aktívami z dlhodobého fondu zamestnaneckých dávok. Povinné odvody ECB a zamestnancov sa zohľadňujú v rámci piliera so stanovenými dávkami. Zamestnanci majú možnosť platiť dobrovoľné dodatočné odvody v rámci piliera so stanovenými odvodmi, ktoré je možné využiť na poskytnutie dodatočných dávok.¹⁹ Tieto dodatočné dávky sa stanovujú podľa výšky dobrovoľných odvodov a investičných výnosov z týchto odvodov.

Dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB, sa zabezpečujú pomocou nefinancovaných opatrení. V prípade zamestnancov sa prostredníctvom nefinancovaných opatrení zabezpečujú nedôchodkové dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru.

Čistý záväzok zo stanovených dávok

Záväzok, ktorý sa v súvahe vyказuje v položke „Ostatné záväzky“ v súvislosti s programami so stanovenými dávkami, vrátane ostatných dlhodobých dávok a dávok vyplývajúcich z ukončenia pracovného pomeru, predstavuje súčasnú hodnotu záväzku zo stanovených dávok k súvahovému dňu zníženú o reálnu hodnotu aktív programu určených na financovanie súvisiaceho záväzku.

Výšku záväzku zo stanovených dávok každý rok určujú nezávislí poisťní matematici (aktuári) metódou projektovanej jednotky kreditu. Súčasná hodnota záväzku zo stanovených dávok sa počíta diskontovaním očakávaných budúcich hotovostných

¹⁹ Fond vytvorený z dobrovoľných odvodov každého člena sa môže využiť pri odchode do dôchodku na zakúpenie doplnkového dôchodku, ktorý sa od toho momentu zahrnie do záväzku zo stanovených dávok.

tokov pomocou úrokovej miery odvodenej v súvahový deň od trhových výnosov vysokokvalitných podnikových dlhopisov denominovaných v eurách, ktoré majú podobnú dobu splatnosti ako súvisiaci záväzok.

Poistno-matematické zisky a straty môžu vzniknúť v dôsledku empirických úprav (ak sa skutočné výsledky líšia od predchádzajúcich poistno-matematických predpokladov) alebo v dôsledku zmeny poistno-matematických predpokladov.

Čisté náklady na stanovené dávky

Čisté náklady na stanovené dávky sa rozdeľujú na časti vykazované vo výkaze ziskov a strát a precenenia v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru v súvahe v položke „Účty precenenia“.

Čistá suma, ktorá sa účtuje vo výkaze ziskov a strát, obsahuje:

- a) náklady súčasnej služby v súvislosti so stanovenými dávkami vznikajúcimi v danom roku,
- b) náklady minulej služby v súvislosti so stanovenými dávkami vyplývajúcimi zo zmeny plánu,
- c) čistý úrok z čistého záväzku zo stanovených dávok na úrovni diskontnej sadzby a
- d) precenenia v celom rozsahu v súvislosti s ostatnými dlhodobými dávkami a prípadnými dlhodobými dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru.

Čistá suma uvedená v položke „Účty precenenia“ obsahuje:

- a) poistno-matematické zisky a straty zo záväzku zo stanovených dávok,
- b) skutočné výnosy z aktív programu okrem súm zahrnutých do čistého úroku z čistého záväzku zo stanovených dávok a
- c) všetky zmeny účinku stropu aktív okrem súm zahrnutých do čistého úroku z čistého záväzku zo stanovených dávok.

Tieto sumy každý rok oceňujú nezávislí poistní matematici, ktorí stanovujú výšku príslušného záväzku, ktorý má byť vykázaný vo finančných výkazoch.

Bankovky v obehu

Eurové bankovky vydáva ECB a národné centrálné banky krajín eurozóny, ktoré spolu tvoria Eurosystem.²⁰ Celková hodnota eurových bankoviek v obehu sa

²⁰ Rozhodnutie ECB z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (prepracované znenie) (ECB/2010/29) (2011/67/EÚ) (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26), v znení neskorších zmien.

rozdeľuje medzi centrálné banky Eurosystemu v posledný pracovný deň každého mesiaca podľa kľúča na pridelovanie bankoviek.²¹

ECB bolo pridelených 8 % z celkovej hodnoty eurových bankoviek v obehu, ktoré sú vykázané v súvahe v položke pasív „Bankovky v obehu“. Podiel ECB na celkovej emisii eurových bankoviek je krytý pohľadávkami voči národným centrálnym bankám. Tieto úročené pohľadávky²² sa vykazujú pod položkou „Pohľadávky v rámci Eurosystemu: Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“ (časť „Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Úrokové výnosy z týchto pohľadávok sú zahrnuté vo výkaze ziskov a strát pod položkou „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“.

Predbežné rozdelenie zisku

Suma zodpovedajúca výnosom ECB z eurových bankoviek v obehu a z cenných papierov držaných na účely menovej politiky nakúpených v rámci a) programu pre trhy s cennými papiermi, b) tretieho programu nákupu krytých dlhopisov, c) programu nákupu cenných papierov krytých aktívami a d) programu nákupu aktív verejného sektora sa rozdeľuje v januári nasledujúceho roka formou predbežného rozdelenia zisku, pokiaľ Rada guvernérov nerozhodne inak.²³ Výnosy sa rozdeľujú v plnej výške, ak nepresahujú čistý zisk ECB za daný rok a ak Rada guvernérov nerozhodne o prevode do rezervy na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata. Rada guvernérov tiež môže rozhodnúť o znížení výšky výnosov z eurových bankoviek v obehu, ktoré sa majú rozdeliť v januári, o výšku nákladov, ktoré ECB vznikli v spojení s emisiou a spracovaním eurových bankoviek.

Ostatné aspekty

V súlade s článkom 27 Štatútu ESCB a na základe odporúčania Rady guvernérov schválila Rada EÚ vymenovanie spoločnosti Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Stuttgart (Spolková republika Nemecko) za externého audítora ECB na dobu piatich rokov do konca finančného roka 2017.

²¹ „Kľúč na pridelovanie bankoviek“ určuje percentuálne podiely po zohľadnení podielu ECB na celkovej emisii eurových bankoviek, pričom podiely národných centrálnych bánk na celkovej emisii sa určujú na základe kľúča na upisovanie základného imania.

²² Rozhodnutie ECB (EÚ) 2016/2248 z 3. novembra 2016 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36) (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 26).

²³ Rozhodnutie ECB (EÚ) 2015/298 z 15. decembra 2014 o dočasnom rozdeľovaní príjmu ECB (prepracované znenie) (ECB/2014/57) (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 24), v znení neskorších zmien.

Poznámky k súvahe

1 Zlato a pohľadávky v zlate

K 31. decembru 2017 mala ECB 16 229 522 uncí²⁴ rýdzeho zlata. V roku 2017 sa neuskutočnili žiadne transakcie so zlatom, preto jeho objem v držbe ECB zostal v porovnaní s objemom držaným k 31. decembru 2016 nezmenený. Pokles hodnoty zlata v držbe ECB vyjadrenej v eurách bol spôsobený poklesom trhovej ceny zlata v eurách (časť „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 14 „Účty precenenia“).

2 Pohľadávky voči nerezydentom a rezidentom eurozóny v cudzej mene

2.1 Pohľadávky voči MMF

Toto aktívum predstavuje zvláštne práva čerpania (SDR) v držbe ECB k 31. decembru 2017. Je výsledkom obojstrannej dohody s Medzinárodným menovým fondom (MMF) o kúpe a predaji SDR, na základe ktorej je MMF v rámci stanoveného minimálneho a maximálneho objemu oprávnený v mene ECB organizovať nákup a predaj SDR za eurá. V účtovníctve sa SDR považujú za cudziu menu (časť „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Pokles eurovej hodnoty SDR v držbe ECB bol dôsledkom oslabenia SDR voči euru počas roka 2017.

2.2 Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva a pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene

Tieto dve položky zahŕňajú zostatky v bankách, úvery v cudzej mene a investície do cenných papierov v amerických dolároch, japonských jenoch a čínskych jüanoch.

²⁴ Toto množstvo predstavuje 504,8 tony.

Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny	2017 €	2016 €	Zmena €
Zostatky na bežných účtoch	6 793 888 796	6 844 526 120	(50 637 324)
Vklady na peňažnom trhu	2 316 566 582	2 005 810 644	310 755 938
Reverzné dohody o spätnom odkúpení	0	503 747 273	(503 747 273)
Investície do cenných papierov	34 650 188 561	41 066 843 366	(6 416 654 805)
Spolu	43 760 643 939	50 420 927 403	(6 660 283 464)

Pohľadávky voči rezidentom eurozóny	2017 €	2016 €	Zmena €
Zostatky na bežných účtoch	1 022 379	1 211 369	(188 990)
Vklady na peňažnom trhu	2 422 295 400	1 964 182 715	458 112 685
Reverzné dohody o spätnom odkúpení	1 288 251 480	507 541 979	780 709 501
Spolu	3 711 569 259	2 472 936 063	1 238 633 196

Celková hodnota týchto položiek v roku 2017 klesla, a to predovšetkým v dôsledku oslabenia amerického dolára a japonského jenu voči euru.

Čistý objem devízových prostriedkov ECB²⁵ k 31. decembru 2017:

	2017 (v miliónoch menových jednotiek)	2016 (v miliónoch menových jednotiek)
Americký dolár	46 761	46 759
Japonský jen	1 093 563	1 091 844
Čínsky jüan	3 755	0

Počas prvého polroka 2017 ECB implementovala rozhodnutie prijaté Radou guvernérov investovať malú časť svojich devízových rezerv do čínskeho jüanu (CNY). Investícia bola uskutočnená prostredníctvom zmeny zloženia devízových rezerv ECB. ECB predala menšiu časť svojich rezerv amerických dolárov a celý výnos investovala do čínskych jüanov.²⁶

3 Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

K 31. decembru 2017 táto položka pozostávala zo zostatkov na bežných účtoch vedených u rezidentov eurozóny vo výške 143,3 mil. € (98,6 mil. € v roku 2016).

²⁵ Aktíva mínus pasíva v príslušnej cudzej mene, ktoré podliehajú devízovému preceneniu. Sú súčasťou položiek „Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene“, „Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“, „Časové rozlíšenie a náklady budúcich období“, „Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov“ (strana pasív) a „Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období“, pričom zohľadňujú aj devízové forwardové a swapové transakcie zahrnuté v podsúvahových položkách. Vplyv ziskov z precenenia finančných nástrojov v cudzej mene nie je zahrnutý.

²⁶ Viac informácií v tlačovej správe ECB z 13. júna 2017.

4 Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách

4.1 Cenné papiere držané na účely menovej politiky

K 31. decembru 2017 túto položku tvorili cenné papiere, ktoré ECB nadobudla v rámci troch programov nákupu krytých dlhopisov (covered bond purchase programme – CBPP), programu pre trhy s cennými papiermi (Securities Markets Programme – SMP), programu nákupu cenných papierov krytých aktívami (asset-backed securities purchase programme – ABSPP) a programu nákupu aktív verejného sektora (public sector purchase programme – PSPP).²⁷

Nákupy aktív v rámci prvého programu CBPP sa skončili 30. júna 2010, zatiaľ čo druhý program CBPP sa skončil 31. októbra 2012. Rada guvernérov sa rozhodla ukončiť ďalšie nákupy v rámci programu SMP dňa 6. septembra 2012.

V roku 2017 Eurosystem pokračoval v nákupoch cenných papierov v rámci programu nákupu aktív (asset purchase programme – APP), ktorý pozostáva z tretieho programu CBPP, programu ABSPP, PSPP a programu nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme – CSPP).²⁸ Do marca 2017 uskutočňovali národné centrálné banky a ECB v rámci programu APP čisté nákupy priemerným tempom 80 miliárd € za mesiac a od apríla 2017 do konca roka tempom 60 miliárd € za mesiac. Na základe rozhodnutia Rady guvernérov z októbra 2017²⁹ majú tieto nákupy od januára 2018 pokračovať tempom 30 mld. € za mesiac až do septembra 2018, v prípade potreby aj dlhšie, minimálne však dovtedy, kým sa podľa Rady guvernérov neprejaví trvalá zmena vývoja inflácie zodpovedajúca jej inflačnému cieľu. Popri čistom nákupe sa zároveň budú reinvestovať splátky istiny zo splatných cenných papierov nakúpených v rámci programu APP.

Cenné papiere nakúpené v rámci uvedených programov sa oceňujú v amortizovanej obstarávacej cene so zohľadnením zníženia hodnoty (časť „Cenné papiere“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Amortizovaná obstarávacia cena cenných papierov v držbe ECB, ako aj ich trhovú hodnotu³⁰, ktorá sa uvádza len na porovnanie a nevykazuje sa v súvahe, je nasledovná:

²⁷ V rámci programu nákupu aktív podnikového sektora (corporate sector purchase programme – CSPP) ECB cenné papiere nenadobúda.

²⁸ Ďalšie informácie o programe nákupu aktív sa nachádzajú [na internetovej stránke ECB](#).

²⁹ Viac informácií v tlačovej správe ECB z 26. októbra 2017.

³⁰ Trhové hodnoty sú len orientačné a sú odvodené z trhových kotácií. V prípade nedostupnosti trhových kotácií boli trhové ceny odhadnuté pomocou interných modelov Eurosystemu.

	2017 €		2016 €		Zmena €	
	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota	Amortizovaná obstarávacia cena	Trhová hodnota
Prvý program nákupu krytých dlhopisov	618 533 956	654 666 968	1 032 305 522	1 098 106 253	(413 771 566)	(443 439 285)
Druhý program nákupu krytých dlhopisov	385 880 413	421 794 246	690 875 649	743 629 978	(304 995 236)	(321 835 732)
Tretí program nákupu krytých dlhopisov	19 732 748 768	19 958 910 843	16 550 442 553	16 730 428 857	3 182 306 215	3 228 481 986
Program pre trhy s cennými papiermi	6 644 212 912	7 554 660 470	7 470 766 415	8 429 995 853	(826 553 503)	(875 335 383)
Program nákupu cenných papierov krytých aktívami	25 014 963 778	25 044 597 490	22 800 124 065	22 786 088 513	2 214 839 713	2 258 508 977
Program nákupu aktív verejného sektora	175 989 921 047	177 087 513 888	112 270 760 463	112 958 545 591	63 719 160 584	64 128 968 297
Spolu	228 386 260 874	230 722 143 905	160 815 274 667	162 746 795 045	67 570 986 207	67 975 348 860

Pokles amortizovanej obstarávacej ceny portfólií prvého a druhého programu CBPP a programu SMP bol dôsledkom splatenia cenných papierov.

Rada guvernérov pravidelne hodnotí finančné riziká spojené s cennými papiermi nadobudnutými v rámci všetkých uvedených programov.

Na základe údajov ku koncu roka sa každoročne vykonávajú testy zníženia hodnoty, ktoré schvaľuje Rada guvernérov. V rámci týchto testov sa osobitne za každý program posudzujú ukazovatele zníženia hodnoty. V prípadoch zaznamenania týchto ukazovateľov sa uskutočnila ďalšia analýza s cieľom potvrdiť, že príslušná udalosť zníženia hodnoty neovplyvnila peňažné toky príslušných cenných papierov. Vychádzajúc z výsledkov tohtoročných testov zníženia hodnoty v prípade cenných papierov držaných v menovopolitických portfóliách ECB v roku 2017 nezaznamenala žiadne straty.

5 Pohľadávky v rámci Eurosystemu

5.1 Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu

Táto položka sa skladá z pohľadávok ECB voči národným centrálnym bankám krajín eurozóny súvisiacich s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu (časť „Bankovky v obehú“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Úroky z týchto pohľadávok sa počítajú denne na základe aktuálnej hraničnej úrokovej sadzby v tendroch hlavných refinančných operácií Eurosystemu³¹ (poznámka 22.2 „Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“).

³¹ Od 16. marca 2016 je úroková sadzba používaná Eurosystemom v jeho tendroch hlavných refinančných operácií na úrovni 0,00 %.

6 Ostatné aktíva

6.1 Hmotné a nehmotné fixné aktíva

K 31. decembru 2017 tieto aktíva tvorili nasledujúce položky:

	2017 €	2016 €	Zmena €
Náklady			
Pozemky a budovy	1 006 108 554	1 011 662 911	(5 554 357)
Vybavenie budov	221 866 010	221 888 762	(22 752)
Počítačový hardvér a softvér	109 919 236	88 893 887	21 025 349
Zariadenie, nábytok a motorové vozidlá	95 383 187	96 197 706	(814 519)
Nedokončené aktíva	3 364 162	3 024 459	339 703
Ostatné fixné aktíva	10 082 651	9 713 742	368 909
Náklady spolu	1 446 723 800	1 431 381 467	15 342 333
Akumulované odpisy			
Pozemky a budovy	(95 622 635)	(72 284 513)	(23 338 122)
Vybavenie budov	(47 644 949)	(31 590 282)	(16 054 667)
Počítačový hardvér a softvér	(74 188 322)	(57 935 440)	(16 252 882)
Zariadenie, nábytok a motorové vozidlá	(31 856 677)	(29 107 438)	(2 749 239)
Ostatné fixné aktíva	(1 393 040)	(1 138 207)	(254 833)
Akumulované odpisy spolu	(250 705 623)	(192 055 880)	(58 649 743)
Čistá účtovná hodnota	1 196 018 177	1 239 325 587	(43 307 410)

Čistý nárast v kategórii „Počítačový hardvér a softvér“ odzrkadľoval investície do serverov, zálohovacích zariadení, sieťových komponentov a softvéru na zlepšenie súčasnej technologickej infraštruktúry.

V súvislosti s hlavnou budovou ECB bol na konci roka uskutočnený test zníženia hodnoty, pričom nebola zaznamenaná žiadna strata zo zníženia hodnoty.

6.2 Ostatné finančné aktíva

Do tejto položky patria predovšetkým investície vlastných zdrojov ECB vedených ako priama protipoložka k položkám základné imanie a rezervné fondy a rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata. Okrem toho sem patrí 3 211 akcií v Banke pre medzinárodné zúčtovanie (Bank for International Settlements – BIS) v obstarávacej cene 41,8 mil. €

Túto položku tvoria nasledujúce zložky:

	2017 €	2016 €	Zmena €
Zostatky na bežných účtoch v eurách	30 000	30 000	0
Cenné papiere v eurách	18 416 779 029	19 113 074 101	(696 295 072)
Reverzné dohody o spätnom odkúpení v eurách	2 043 990 172	1 463 994 460	579 995 712
Ostatné finančné aktíva	41 833 941	41 830 662	3 279
Spolu	20 502 633 142	20 618 929 223	(116 296 081)

Čistý pokles tejto položky v roku 2017 bol predovšetkým dôsledkom zníženia trhovej hodnoty cenných papierov v eurách v portfóliu vlastných zdrojov ECB.

6.3 Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov

Túto položku tvoria predovšetkým zmeny ocenenia devízových swapových a forwardových transakcií nevyrovnaných k 31. decembru 2017 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Zmeny ocenenia vo výške 450,3 mil. € (837,4 mil. € v roku 2016) sú výsledkom prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách výmenným kurzom platným v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami vyplývajúcimi z prepočtu týchto transakcií priemernou cenou príslušnej cudzej meny v ten istý deň (časť „Podsúvahové nástroje“ a „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

V tejto položke sú zahrnuté aj zisky z precenenia nevyrovnaných úrokových swapov (poznámka 18 „Úrokové swapy“).

6.4 Časové rozlíšenie a náklady budúcich období

V roku 2017 boli súčasťou tejto položky časovo rozlíšené úroky z cenných papierov s kupónom vrátane splatných úrokov zaplatených pri nadobudnutí vo výške 2 476,3 mil. € (1 924,5 mil. € v roku 2016) (poznámka 2.2 „Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva, pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“, poznámka 4 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“ a poznámka 6.2 „Ostatné finančné aktíva“).

Táto položka okrem toho zahŕňa aj a) časovo rozlíšené výnosy zo spoločných projektov Eurosystemu (poznámka 27 „Ostatné výnosy“), b) rôzne náklady budúcich období a c) časovo rozlíšené úrokové výnosy z ostatných finančných aktív.

6.5 Ostatné

Táto položka zahŕňa časovo rozlíšené sumy predbežného rozdelenia príjmov ECB z bankoviek v obehu (časť „Predbežné rozdelenie zisku“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 11.2 „Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté“).

Súčasťou tejto položky sú aj zostatky v hodnote 491,6 mil. € (804,3 mil. € v roku 2016) súvisiace s nevyrovnanými devízovými swapovými a forwardovými

transakciami k 31. decembru 2017, ktoré vyplynuli z prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách na základe priemernej ceny príslušnej meny platnej v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami, v ktorých boli tieto transakcie pôvodne zaúčtované (časť „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

7 Bankovky v obehu

Táto položka pozostáva z podielu ECB (8 %) na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu (časť „Bankovky v obehu“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

8 Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

Centrálne banky Eurosystemu môžu pri pôžičkách cenných papierov v rámci programu PSPP akceptovať hotovostný kolaterál bez potreby jeho reinvestície. Tieto operácie v prípade ECB vykonáva špecializovaná inštitúcia.

K 31. decembru 2017 predstavovala nesplatená hodnota takýchto pôžičiek cenných papierov v rámci programu PSPP uskutočnených s úverovými inštitúciami v eurozóne 1,1 mld. € (1,9 mld. € v roku 2016). Prijatý hotovostný kolaterál bol prevedený na účty systému TARGET2. Keďže táto hotovosť zostala ku koncu roka neinvestovaná, tieto transakcie boli vykázané v súvahe (časť „Reverzné transakcie“ v poznámkach k účtovným pravidlám).³²

9 Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách

9.1 Ostatné záväzky

Túto položku vo výške 1 150,1 mil. € (1 060,0 mil. € v roku 2016) tvoria vklady alebo platby v prospech ECB uskutočnené účastníkmi systému EURO1 a RT1³³ alebo v ich mene, ktoré sa používajú ako záručný fond v súvislosti so systémom EURO1 alebo na podporu vyrovnaní v systéme RT1.

10 Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách

K 31. decembru 2017 bol najväčšou zložkou záväzkov zo stálej vzájomnej menovej dohody s Federálnou rezervnou bankou v New Yorku vo výške 10,1 mld. €

³² Pôžičky cenných papierov, ktoré na konci roka nevedú k neinvestovanému hotovostnému kolaterálu, sú vedené v podsúvahových účtoch (poznámka 16 „Programy požičiavania cenných papierov“).

³³ EURO1 a RT1 sú platobné systémy prevádzkované spoločnosťou ABE Clearing S.A.S. à capital variable (EBA Clearing).

(4,1 mld. € v roku 2016). Federálny rezervný systém v rámci tejto dohody poskytuje ECB prostriedky v amerických dolároch prostredníctvom swapových transakcií s cieľom sprístupniť krátkodobé dolárové zdroje zmluvným stranám Eurosystemu. ECB zároveň uskutočňuje priebežné swapové transakcie s národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny, ktoré takto získané zdroje využívajú na operácie na dodanie likvidity v amerických dolároch so zmluvnými stranami Eurosystemu formou reverzných transakcií. Priebežné swapové transakcie vedú k vzniku zostatkov v rámci Eurosystemu medzi ECB a národnými centrálnymi bankami (poznámka 11.2 „Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté“). Swapové transakcie s Federálnym rezervným systémom a národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny tiež vedú k vzniku forwardových pohľadávok a záväzkov, ktoré sa evidujú na podsúvahových účtoch (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“).

Súčasťou tejto položky je aj suma 6,1 mld. € (9,5 mld. € v roku 2016) predstavujúca zostatky národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny vedených v ECB, ktoré vyplývajú z transakcií spracovaných prostredníctvom systému TARGET2, resp. sú ich protipoložkou. K poklesu týchto zostatkov v roku 2017 došlo v dôsledku platieb nerezidentov eurozóny rezidentom eurozóny.

Zostávajúcu časť tejto položky tvorí suma 3,4 mld. € (3,1 mld. € v roku 2016) vyplývajúca z nevyrovnaných pôžičiek cenných papierov v rámci programu PSPP poskytnutých nerezidentom eurozóny, pri ktorých bol prijatý hotovostný kolaterál prevedený na účty v systéme TARGET2 (poznámka 8 „Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách“).

11 Závazky v rámci Eurosystemu

11.1 Závazky z prevodu devízových rezerv

Túto položku tvoria záväzky voči národným centrálnym bankám krajín eurozóny v dôsledku prevodu devízových rezerv do ECB pri vstupe týchto krajín do Eurosystemu. V roku 2017 nedošlo k žiadnym zmenám.

	Od 1. januára 2015 €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058
Eesti Pank	111 729 611
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	672 637 756
Bank of Greece	1 178 260 606
Banco de España	5 123 393 758
Banque de France	8 216 994 286
Banca d'Italia	7 134 236 999
Central Bank of Cyprus	87 679 928
Latvijas Banka	163 479 892
Lietuvos bankas	239 453 710
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 276
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925
Banco de Portugal	1 010 318 483
Banka Slovenije	200 220 853
Národná banka Slovenska	447 671 807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904
Spolu	40 792 608 418

Tieto záväzky sú úročené denne aktuálnou hraničnou úrokovou sadzbou tendrov hlavných refinančných operácií Eurosystemu upravenou tak, aby zohľadňovala nulovú návratnosť zložky zlata (poznámka 22.3 „Úročenie pohľadávok národných centrálnych bánk z prevedených devízových rezerv“).

11.2 Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (čisté)

V roku 2017 túto položku tvorili najmä zostatky národných centrálnych bánk krajín eurozóny voči ECB v rámci systému TARGET2 (časť „Zostatky v rámci ESCB/zostatky v rámci Eurosystemu“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Nárast tejto pozície bol predovšetkým výsledkom čistých nákupov cenných papierov v rámci programu nákupu aktív (poznámka 4 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“) vyrovnaných prostredníctvom účtov systému TARGET2. Vplyv čistých nákupov bol čiastočne vykompenzovaný zvýšením súm súvisiacich s priebežnými swapovými transakciami uskutočnenými s národnými centrálnymi bankami v spojitosti s operáciami na dodanie likvidity v amerických dolároch.

Pozície v systéme TARGET2, s výnimkou zostatkov vyplývajúcich z priebežných swapových transakcií v spojitosti s operáciami na dodanie likvidity v amerických dolároch, sa úročia denne aktuálnou hraničnou úrokovou sadzbou tendrov hlavných refinančných operácií Eurosystemu.

Táto položka zahŕňa aj sumu splatnú v prospech národných centrálnych bánk krajín eurozóny v súvislosti s predbežným rozdelením zisku ECB (časť „Predbežné rozdelenie zisku“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

	2017 €	2016 €
Závazky voči NCB krajín eurozóny v systéme TARGET2	1 263 961 444 256	1 058 484 156 256
Pohľadávky voči NCB krajín eurozóny v systéme TARGET2	(1 047 197 405 166)	(908 249 140 203)
Závazky voči NCB krajín eurozóny z predbežného rozdelenia zisku ECB	987 730 460	966 234 559
Ostatné záväzky v rámci Eurosystému (čisté)	217 751 769 550	151 201 250 612

12 Ostatné záväzky

12.1 Rozdiely z precenenia podsúvahových nástrojov

Túto položku tvoria predovšetkým zmeny ocenenia devízových swapových a forwardových transakcií nevyrovnaných k 31. decembru 2017 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Zmeny ocenenia sú výsledkom prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách výmenným kurzom platným v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami vyplývajúcimi z prepočtu týchto transakcií priemernou cenou príslušnej cudzej meny v ten istý deň (časť „Podsúvahové nástroje“ a „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

V tejto položke sú zahrnuté aj straty z precenenia nevyrovnaných úrokových swapov (poznámka 18 „Úrokové swapy“).

12.2 Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období

K 31. decembru 2017 táto položka zahŕňala administratívne časovo rozlíšené položky, výnosy zo zálohových platieb prijatých najmä v spojitosti s jednotným mechanizmom dohľadu (Single Supervisory Mechanism – SSM) (poznámka 25 „Čisté výnosy/náklady z poplatkov a provízií“) a položky časového rozlíšenia z finančných nástrojov.

	2017 €	2016 €	Zmena €
Časovo rozlíšené položky	41 447 444	20 723 173	20 724 271
Finančné nástroje	6 767 861	3 621 142	3 146 719
Príjmy budúcich období	28 068 263	41 089 798	(13 021 535)
Devízové rezervy prevedené do ECB	0	3 611 845	(3 611 845)
Spolu	76 283 568	69 045 958	7 237 610

12.3 Ostatné

V roku 2017, ako aj v predošlom roku, boli súčasťou tejto položky zostatky vo výške 498,3 mil. € (714,9 mil. € v roku 2016) súvisiace s devízovými swapovými a forwardovými transakciami nevyrovnanými k 31. decembru 2017 (poznámka 19 „Devízové swapové a forwardové transakcie“). Tieto zostatky vyplynuli z prepočtu týchto transakcií na ich ekvivalent v eurách na základe priemernej ceny príslušnej meny platnej v súvahový deň v porovnaní s eurovými hodnotami, v ktorých boli tieto transakcie pôvodne zaúčtované (časť „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám).

Táto položka zahŕňa aj čistý záväzok ECB zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru a ostatnými dlhodobými dávkami zamestnancov a členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB. Zahnruté sú aj dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru zamestnancov ECB.

*Dávky ECB po skončení pracovného pomeru, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru*³⁴

Súvaha

V súvislosti s dávkami po skončení pracovného pomeru, ostatnými dlhodobými zamestnaneckými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru zamestnancov boli v súvahe vykázané tieto sumy:

	2017 Zamestnanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €	2016 Zamestnanci v mil. €	2016 Rady v mil. €	2016 Spolu v mil. €
Súčasná hodnota záväzkov	1 510,0	28,9	1 538,9	1 361,3	27,7	1 388,9
Reálna hodnota aktív programu	(1 017,1)	–	(1 017,1)	(878,0)	–	(878,0)
Čistý záväzok zo stanovených dávok vykázany v súvahe	492,9	28,9	521,8	483,3	27,7	510,9

V roku 2017 súčasná hodnota záväzku voči zamestnancom vo výške 1 510,0 mil. € (1 361,3 mil. € v roku 2016) zahŕňala nefinancované dávky vo výške 224,6 mil. € (187,0 mil. € v roku 2016) súvisiace s nedôchodkovými dávkami po skončení pracovného pomeru, ostatnými dlhodobými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru. Súčasná hodnota záväzku voči členom Výkonnej rady a členom Rady pre dohľad vo výške 28,9 mil. € (27,7 mil. € v roku 2016) sa vzťahuje výlučne na nefinancované opatrenia zabezpečujúce dávky po skončení pracovného pomeru a ostatné dlhodobé dávky.

³⁴ V dôsledku zaokrúhlenia súčty v jednotlivých tabuľkách tejto časti nemusia súhlasiť. V stĺpcoch označených „Rady“ sú vykazované hodnoty za Výkonnú radu i Radu pre dohľad.

Výkaz ziskov a strát

Vo výkaze ziskov a strát boli v roku 2017 vykázané tieto sumy:

	2017 Zamestnanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €	2016 Zamestnanci v mil. €	2016 Rady v mil. €	2016 Spolu v mil. €
Náklady súčasnej služby	153,2	1,9	155,1	104,4	1,6	106,0
Náklady minulej služby	4,1	–	4,1	–	–	–
Čistý úrok z čistého záväzku zo stanovených dávok	10,1	0,6	10,7	9,7	0,6	10,3
<i>z toho:</i>						
<i>Úrokové náklady na záväzok</i>	28,3	0,6	28,9	29,1	0,6	29,8
<i>Úrokové výnosy z aktív programu</i>	(18,2)	–	(18,2)	(19,5)	–	(19,5)
(Zisky)/straty z precenenia v súvislosti s ostatnými dlhodobými dávkami	(0,9)	0,2	(0,7)	0,6	0,1	0,7
Celková suma súvisiaca s poistno-matematickým ocenením	166,5	2,7	169,2	114,6	2,4	117,0
Uvoľnenie rezervy CTS	(9,0)	–	(9,0)	–	–	–
Celková suma zahrnutá do „personálnych nákladov“ po uvoľnení rezervy	157,5	2,7	160,2	114,6	2,4	117,0

Náklady súčasnej služby sa v roku 2017 zvýšili na 155,1 mil. € (106,0 mil. € v roku 2016), predovšetkým v dôsledku zavedenia dočasného systému podpory kariérnych zmien v roku 2017, určeného všetkým dlhodobým zamestnancom s cieľom uľahčiť im dobrovoľnú zmenu kariéry mimo ECB za určitých podmienok. Vplyv na personálne náklady bol čiastočne pokrytý uvoľnením osobitnej rezervy vo výške 9,0 mil. €, ktorá bola na tento účel vytvorená v roku 2016.

Náklady minulej služby boli v roku 2017 spôsobené zavedením plánu dlhodobej starostlivosti, ktorý poskytuje stanovené dávky na pokrytie nákladov nelekárskej pomoci. Náklady minulej služby sa vzťahujú na súčasných dôchodcov, ktorí majú s okamžitou platnosťou nárok na dávky v rámci nového plánu.

Zmeny záväzku zo stanovených dávok, aktív programu a výsledkov precenenia

Zmeny súčasnej hodnoty záväzku zo stanovených dávok:

	2017 Zamestnanci v mil. €	2017 Rady v mil. €	2017 Spolu v mil. €	2016 Zamestnanci v mil. €	2016 Rady v mil. €	2016 Spolu v mil. €
Počiatkový záväzok zo stanovených dávok	1 361,3	27,7	1 388,9	1 116,7	24,1	1 140,8
Náklady súčasnej služby	153,2	1,9	155,1	104,4	1,6	106,0
Náklady minulej služby	4,1	–	4,1	–	–	–
Úrokové náklady na záväzok	28,3	0,6	28,9	29,1	0,6	29,8
Príspevky účastníkov programu ³⁵	23,1	0,2	23,3	19,5	0,2	19,8
Vyplatené dávky	(11,9)	(0,9)	(12,7)	(8,6)	(0,8)	(9,5)
(Zisky)/straty z precenenia	(48,1)	(0,6)	(48,7)	100,2	1,9	102,1
Konečný záväzok zo stanovených dávok	1 510,0	28,9	1 538,9	1 361,3	27,7	1 388,9

Zisky z precenenia v celkovej výške 48,7 mil. € zo záväzku zo stanovených dávok v roku 2017 boli spôsobené zvýšením diskontnej sadzby z 2 % v roku 2016 na 2,1 % v roku 2017 a znížením predpokladaného budúceho zvýšenia dôchodkov z 1,4 % v roku 2016 na 1,3 % v roku 2017.

Zmeny reálnej hodnoty aktív programu v rámci piliera so stanovenými dávkami v prípade zamestnancov (v roku 2017):

	2017 v mil. €	2016 v mil. €
Počiatková reálna hodnota aktív programu	878,0	755,3
Úrokové výnosy z aktív programu	18,2	19,5
Zisky z precenenia	54,6	44,7
Príspevky zamestnávateľa	51,8	45,0
Príspevky účastníkov programu	23,1	19,5
Vyplatené dávky	(8,6)	(6,0)
Konečná reálna hodnota aktív programu	1 017,1	878,0

Zisky z precenenia aktív programu v rokoch 2017 aj 2016 odzrkadľovali skutočnosť, že skutočné výnosy na jednotky fondov boli vyššie než odhadované úrokové výnosy z aktív programu.

Zmeny (v roku 2017) výsledkov precenenia (poznámka 14 „Účty precenenia“):

	2017 v mil. €	2016 v mil. €
Počiatkové straty z precenenia	(205,1)	(148,4)
Zisky z aktív programu	54,6	44,7
Zisky/(straty) zo záväzku	48,7	(102,1)
Straty vykázané vo výkaze ziskov a strát	(0,7)	0,7
Konečné straty z precenenia zahrnuté v položke „Účty precenenia“	(102,5)	(205,1)

³⁵ Povinné odvody zamestnancov predstavujú 7,4 % a povinné odvody ECB 20,7 % základného platu.

Základné predpoklady

Pri tvorbe ocenení uvedených v tejto poznámke poistní matematici vychádzali z predpokladov schválených Výkonnou radou na účely účtovania a vykazovania. Na výpočet záväzkov v rámci dávok po skončení pracovného pomeru a iných dlhodobých dávok boli použité tieto hlavné predpoklady:

	2017 %	2016 %
Diskontná sadzba	2,10	2,00
Očakávané výnosy z aktív programu ³⁶	3,10	3,00
Všeobecný budúci nárast miezd ³⁷	2,00	2,00
Budúci nárast dôchodkov ³⁸	1,30	1,40

Dobrovoľné príspevky zamestnancov v rámci piliera so stanovenými odvodmi v roku 2017 dosiahli 149,9 mil. € (133,2 mil. € v roku 2016). Tieto príspevky sa investujú do aktív programu a zároveň vytvárajú zodpovedajúci záväzok rovnakej hodnoty.

13 Rezervy

Túto položku tvorí najmä rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata.

Rezerva na krytie kurzových, úrokových a kreditných rizík a rizík súvisiacich so zmenami ceny zlata sa použije na krytie budúcich realizovaných a nerealizovaných strát, v rozsahu, ktorý Rada guvernérov uzná za potrebný. Výška a priebežná potreba tejto rezervy sa každoročne prehodnocuje podľa toho, ako ECB hodnotí svoju expozíciu týmto rizikám a po zohľadnení viacerých ďalších faktorov. Výška rezervy, spolu s prostriedkami vedenými vo všeobecnom rezervnom fonde, nesmie prekročiť hodnotu základného imania ECB splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny.

K 31. decembru 2017 rezerva na kurzové, úrokové a kreditné riziká a riziká súvisiace so zmenami ceny zlata dosahovala výšku 7 619 884 851 € (rovnako ako v roku 2016). Táto suma zodpovedá hodnote základného imania ECB splateného národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny k tomuto dátumu.

³⁶ Tieto predpoklady boli použité na výpočet záväzku ECB zo stanovených dávok, ktorý je financovaný aktívami s kapitálovou garanciou.

³⁷ Zohľadnené sú tiež prípadné individuálne zvýšenia miezd do výšky 1,8 % ročne, v závislosti od veku účastníkov dôchodkového programu.

³⁸ V súlade s pravidlami dôchodkového programu ECB sa dôchodky každoročne zvyšujú. Ak je miera všeobecnej úpravy miezd zamestnancov ECB nižšia ako miera inflácie, zvýšenie dôchodkov bude zodpovedať všeobecnej úprave miezd. Ak je miera všeobecnej úpravy miezd vyššia ako miera inflácie, zvýšenie dôchodkov sa určí na základe všeobecnej úpravy miezd, za predpokladu, že finančná pozícia dôchodkových programov ECB takéto zvýšenie umožňuje.

14 Účty precenenia

Táto položka pozostáva najmä zo zostatkov z precenenia vyplývajúcich z nerealizovaných ziskov z aktív a pasív a podsúvahových nástrojov (časti „Účtovanie výnosov“, „Zlato a aktíva a pasíva v cudzej mene“, „Cenné papiere“ a „Podsúvahové nástroje“ v poznámkach k účtovným pravidlám). Táto položka zahŕňa aj precenenia čistého záväzku ECB zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru (časť „Dávky po skončení pracovného pomeru ECB, ostatné dlhodobé dávky a dávky vyplývajúce z ukončenia pracovného pomeru“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 12.3 „Ostatné“).

	2017 €	2016 €	Zmena €
Zlato	13 664 030 012	13 926 380 231	(262 350 219)
Cudzie meny	7 851 010 723	14 149 471 665	(6 298 460 942)
Cenné papiere a iné nástroje	532 971 621	755 494 021	(222 522 400)
Čistý záväzok zo stanovených dávok v súvislosti s dávkami vyplácanými po skončení pracovného pomeru	(102 540 109)	(205 078 109)	102 538 000
Spolu	21 945 472 247	28 626 267 808	(6 680 795 561)

Pokles výšky účtov precenenia spôsobil predovšetkým posilnenie eura voči americkému doláru a japonskému jenu v roku 2017.

Na koncoročné precenenie boli použité tieto výmenné kurzy:

Výmenné kurzy	2017	2016
USD/EUR	1,1993	1,0541
JPY/EUR	135,01	123,40
CNY/EUR	7,8044	7,3202
EUR/SDR	1,1876	1,2746
EUR/unca rýdzeho zlata	1 081,881	1 098,046

15 Základné imanie a rezervy

15.1 Základné imanie

Upísané základné imanie ECB predstavuje 10 825 007 069 €. Základné imanie splatené národnými centrálnymi bankami krajín eurozóny a národnými centrálnymi bankami krajín nepatriacich do eurozóny je 7 740 076 935 €.

Národné centrálné banky krajín eurozóny plne splatili svoj podiel na upísanom základnom imaní, ktorý od 1. januára 2015 predstavuje 7 619 884 851 €, ako je uvedené v tabuľke.³⁹

	Kľúč na upísovanie základného imania od 1. januára 2015 ⁴⁰ %	Splatené základné imanie od 1. januára 2015 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4778	268 222 025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948 208 997
Eesti Pank	0,1928	20 870 614
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	1,1607	125 645 857
Bank of Greece	2,0332	220 094 044
Banco de España	8,8409	957 028 050
Banque de France	14,1792	1 534 899 402
Banca d'Italia	12,3108	1 332 644 970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16 378 236
Latvijas Banka	0,2821	30 537 345
Lietuvos bankas	0,4132	44 728 929
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21 974 764
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	7 014 605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433 379 158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212 505 714
Banco de Portugal	1,7434	188 723 173
Banka Slovenije	0,3455	37 400 399
Národná banka Slovenska	0,7725	83 623 180
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136 005 389
Spolu	70,3915	7 619 884 851

Národné centrálné banky členských štátov EÚ nepatriacich do eurozóny musia splatiť 3,75 % z ich podielu na upísanom základnom imaní ECB ako príspevok na krytie prevádzkových nákladov ECB. Ich celkový príspevok od 1. januára 2015 predstavoval 120 192 083 €. Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny nemajú nárok na podiel na rozdeliteľnom zisku ECB a nenesú zodpovednosť za pokrytie prípadných strát ECB.

Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny splatili nasledujúce sumy:

³⁹ Jednotlivé sumy sú zaokrúhlené na najbližšie celé euro. Súčty v tabuľkách tejto poznámky preto v dôsledku zaokrúhlenia nemusia súhlasiť.

⁴⁰ Podiely jednotlivých národných centrálnych bánk v kľúči na upísovanie základného imania ECB boli naposledy upravené 1. januára 2014. Dňa 1. januára 2015 sa však v dôsledku vstupu Litvy do eurozóny celkový podiel národných centrálnych bánk krajín eurozóny v kľúči na upísovanie základného imania ECB zvýšil, zatiaľ čo celkový podiel národných centrálnych bánk krajín nepatriacich do eurozóny sa znížil. Odtedy nedošlo k žiadnym zmenám.

	Kľúč na upisovanie základného imania od 1. januára 2015 %	Splatené základné imanie od 1. januára 2015 €
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	0,8590	3 487 005
Česká národní banka	1,6075	6 525 450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6 037 512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2 444 963
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5 601 129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20 796 192
Banca Națională a României	2,6024	10 564 124
Sveriges Riksbank	2,2729	9 226 559
Bank of England	13,6743	55 509 148
Spolu	29,6085	120 192 083

Podsúvahové nástroje

16 Programy požičiavania cenných papierov

V rámci správy vlastných zdrojov ECB uzavrela dohodu o programe požičiavania cenných papierov, na základe ktorej špecializovaná inštitúcia v mene ECB poskytuje pôžičky cenných papierov.

V súlade s rozhodnutiami Rady guvernérov okrem toho ECB umožnila požičiavanie svojich cenných papierov nadobudnutých v rámci prvého, druhého a tretieho programu CBPP, ako aj cenných papierov nakúpených v rámci programu nákupu aktív verejného sektora a cenných papierov nakúpených v rámci programu pre trhy s cennými papiermi, ktoré sú zároveň akceptovateľné v rámci programu nákupu aktív verejného sektora.⁴¹

Pokiaľ tieto pôžičky cenných papierov nie sú realizované s uplatnením hotovostného kolaterálu, ktorý ku koncu roka zostáva neinvestovaný, zaznamenajú sa v podsúvahových účtoch.⁴² K 31. decembru 2017 dosahovali nevyrovnané pôžičky cenných papierov hodnotu 13,4 mld. € (10,9 mld. € v roku 2016). Z tejto sumy sa 7,2 mld. € (3,9 mld. € v roku 2016) vzťahovalo na poskytnuté pôžičky cenných papierov držaných na účely menovej politiky.

17 Úrokové futures

K 31. decembru 2017 boli nevyrovnané nasledujúce devízové transakcie, vykázané v koncoročných trhových cenách:

Úrokové futures v cudzej mene	2017 Hodnota transakcií €	2016 Hodnota transakcií €	Zmena €
Nákup	6 518 052 197	558 770 515	5 959 281 682
Predaj	6 584 789 977	2 258 798 975	4 325 991 002

Tieto transakcie sa uskutočnili v rámci správy devízových rezerv ECB.

⁴¹ V rámci programu nákupu aktív podnikového sektora ECB cenné papiere nenakupuje, preto nemá v držbe žiadne súvisiace aktíva, ktoré by boli v rámci programu požičiavania cenných papierov k dispozícii.

⁴² Ak ku koncu roka hotovostný kolaterál zostáva neinvestovaný, tieto transakcie sa zaznamenávajú v súvahových účtoch (poznámka 8 „Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách“ a poznámka 10 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“).

18 Úrokové swapy

K 31. decembru 2017 predstavovala celková hodnota nevyrovnaných úrokových swapov v koncoročných trhových cenách 415,9 mil. € (378,3 mil. € v roku 2016). Tieto transakcie sa uskutočnili v rámci správy devízových rezerv ECB.

19 Devízové swapové a forwardové transakcie

Správa devízových rezerv

V rámci správy devízových rezerv ECB sa v roku 2017 uskutočnili devízové swapové a forwardové transakcie. K 31. decembru 2017 boli v spojitosti s týmito transakciami vykázané nasledujúce pohľadávky a záväzky (v koncoročných kurzoch):

Devízové swapové a forwardové transakcie	2017 €	2016 €	Zmena €
Pohľadávky	2 731 848 697	3 123 544 615	(391 695 918)
Záväzky	2 719 012 506	2 855 828 167	(136 815 661)

Operácie na dodanie likvidity

Pohľadávky a záväzky denominované v amerických dolároch s dátumom vyrovnania v roku 2017 vznikli v súvislosti s poskytovaním likvidity v amerických dolároch zmluvným stranám Eurosystemu (poznámka 10 „Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách“).

20 Správa prijímaných a poskytovaných úverov

ECB v roku 2017 naďalej niesla zodpovednosť za správu prijímaných a poskytovaných úverov EÚ v rámci strednodobej finančnej pomoci, Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu, Európskeho nástroja finančnej stability a Európskeho mechanizmu pre stabilitu, ako aj v rámci úverovej dohody s Gréckom. V roku 2017 ECB spracovávala platby súvisiace s týmito operáciami, ako aj úhrady členských podielov na upísanom schválenom základnom kapitále Európskeho mechanizmu pre stabilitu.

21 Podmienené záväzky z prebiehajúcich súdnych konaní

Proti ECB a ďalším inštitúciám EÚ boli podané štyri žaloby zo strany viacerých vkladateľov, akcionárov a majiteľov dlhopisov cyperských úverových inštitúcií. Navrhovatelia tvrdia, že v dôsledku krokov, ktoré podľa nich viedli k reštrukturalizácii týchto úverových inštitúcií v rámci programu finančnej pomoci pre Cyprus, utrpeli

finančné straty. Všeobecný súd EÚ v roku 2014 vyhlásil dvanásť podobných prípadov za plne neprípustné. Voči ôsmim z týchto rozhodnutí bolo podané odvolanie a v roku 2016 Súdny dvor Európskej únie buď potvrdil ich neprípustnosť, alebo vo veci týchto odvolaní rozhodol v prospech ECB. Účasť ECB na procese vedúcom k uzavretiu programu finančnej pomoci bola obmedzená na poskytovanie technickej podpory v zmysle Zmluvy o ESM v súčinnosti s Európskou komisiou a vydanie nezáväzného stanoviska k návrhu cyperského zákona o riešení krízových situácií. Tieto žaloby by preto nemali ECB spôsobiť žiadne straty.

Poznámky k výkazu ziskov a strát

22 Čisté úrokové výnosy

22.1 Úrokové výnosy z devízových rezerv

Táto položka zahŕňa úrokové výnosy z čistých devízových rezerv ECB po odpočítaní úrokových nákladov:

	2017 €	2016 €	Zmena €
Úrokové výnosy z bežných účtov	5 111 897	1 499 288	3 612 609
Úrokové výnosy z vkladov na peňažnom trhu	54 839 007	18 095 835	36 743 172
Úrokové náklady na dohody o spätnom odkúpení	(1 101 476)	(34 017)	(1 067 459)
Úrokové výnosy z reverzných dohôd o spätnom odkúpení	37 067 062	12 745 338	24 321 724
Úrokové výnosy z cenných papierov	389 779 270	304 958 993	84 820 277
Úrokové výnosy z úrokových swapov/(náklady na úrokové swapy)	(109 873)	19 080	(128 953)
Úrokové výnosy z forwardových a swapových transakcií v cudzej mene	48 575 683	33 157 253	15 418 430
Úrokové výnosy z devízových rezerv (čisté)	534 161 570	370 441 770	163 719 800

Celkový nárast čistých úrokových výnosov v roku 2017 spôsobili predovšetkým vyššie úrokové výnosy z portfólia v amerických dolároch.

22.2 Úrokové výnosy z pridelovania eurových bankoviek v rámci Eurosystemu

Táto položka pozostáva z úrokových výnosov z podielu ECB vo výške 8 % na celkovom objeme eurových bankoviek v obehu (časť „Bankovky v obehu“ v poznámkach k účtovným pravidlám a poznámka 5.1 „Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurových bankoviek v rámci Eurosystemu“). V roku 2017 boli tieto úrokové výnosy nulové vzhľadom na skutočnosť, že úroková sadzba pre hlavné refinančné operácie zostala na 0 % v priebehu celého roka.

22.3 Úročenie pohľadávok NCB z prevedených devízových rezerv

Túto položku tvorí úročenie pohľadávok národných centrálnych bánk krajín eurozóny z devízových rezerv prevedených do ECB (poznámka 11.1 „Závázky z prevodu devízových rezerv“). V roku 2017 bolo úročenie nulové vzhľadom na skutočnosť, že úroková sadzba pre hlavné refinančné operácie bola 0 % v priebehu celého roka.

22.4 Ostatné úrokové výnosy a ostatné úrokové náklady

V roku 2017 tieto položky zahŕňali najmä čisté úrokové výnosy vo výške 1,1 mld. € (1,0 mld. € v roku 2016) z cenných papierov v držbe ECB na účely menovej politiky. Z tejto sumy predstavovalo 0,6 mld. € (0,4 mld. € v roku 2016) čisté úrokové výnosy z cenných papierov nakúpených v rámci programu APP a 0,4 mld. € (0,5 mld. € v roku 2016) predstavovali čisté úrokové výnosy z cenných papierov nakúpených v rámci programu SMP, z ktorých 154,5 mil. € (185,3 mil. € v roku 2016) vyplynulo z investícií ECB do gréckych štátnych dlhopisov.

Zvyšná časť týchto položiek pozostávala najmä z úrokových výnosov a nákladov spojených s portfóliom vlastných zdrojov ECB (poznámka 6.2 „Ostatné finančné aktíva“) a rôznymi inými úročenými zostatkami.

23 Realizované zisky/straty z finančných operácií

Čisté realizované zisky z finančných operácií v roku 2017:

	2017 €	2016 €	Zmena €
Čisté realizované zisky	22 249 008	159 456 244	(137 207 236)
Čisté realizované zisky zo zmien výmenného kurzu a ceny zlata	138 820 035	65 085 498	73 734 537
Čisté realizované zisky z finančných operácií	161 069 043	224 541 742	(63 472 699)

Čisté realizované zisky zahŕňajú realizované zisky a straty z cenných papierov, úrokových futures a úrokových swapov. Pokles čistých realizovaných ziskov v roku 2017 spôsobili najmä nižšie realizované zisky z portfólia cenných papierov v amerických dolároch.

Celkový nárast čistých realizovaných ziskov zo zmien výmenných kurzov a ceny zlata bol spôsobený predovšetkým predajom malej časti rezerv amerických dolárov na financovanie vytvorenia portfólia čínskych jüanov⁴³ (poznámka 2.2 „Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva, pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene“).

24 Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií

Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií v roku 2017:

⁴³ Viac informácií v tlačovej správe ECB z 13. júna 2017.

	2017 €	2016 €	Zmena €
Nerealizované straty z cenných papierov	(78 577 070)	(148 159 250)	69 582 180
Nerealizované kurzové straty	(26 556 261)	(12 760)	(26 543 501)
Celkové zníženie hodnoty	(105 133 331)	(148 172 010)	43 038 679

Trhová hodnota viacerých cenných papierov v dolárovom portfóliu v roku 2017 ďalej klesala popri raste relevantných výnosov, čo počas roka viedlo k nerealizovaným stratám.

Dôvodom nerealizovaných kurzových strát je predovšetkým zníženie hodnoty priemernej obstarávacej ceny rezerv čínskych jüanov v držbe ECB na základe výmenného kurzu na konci roka 2017 v dôsledku oslabenia tejto meny voči euru od uskutočnenia týchto nákupov.

25

Čisté výnosy/náklady na poplatky a provízie

	2017 €	2016 €	Zmena €
Výnosy z poplatkov a provízií	452 095 734	382 191 051	69 904 683
Náklady na poplatky a provízie	(12 025 845)	(10 868 282)	(1 157 563)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	440 069 889	371 322 769	68 747 120

V roku 2017 príjmy v tejto položke predstavovali najmä poplatky za dohľad a administratívne sankcie uložené dohliadaným subjektom za nedodržovanie bankových predpisov EÚ o prudenciálnych požiadavkách (vrátane rozhodnutí dohľadu ECB). Náklady predstavovali najmä poplatky za úschovu, ako aj poplatky externým správcom aktív, ktorí uskutočňujú nákupy akceptovateľných cenných papierov krytých aktívami na základe priamych pokynov Eurosystemu, resp. v jeho mene do konca marca 2017.⁴⁴

Výnosy a výdavky súvisiace s výkonom úloh dohľadu

V súlade s článkom 33 nariadenia o SSM ECB prevzala v novembri 2014 úlohy v oblasti dohľadu.⁴⁵ Na pokrytie výdavkov spojených s výkonom týchto úloh ECB dohliadaným subjektom účtuje ročný poplatok za dohľad. V apríli 2017 ECB oznámila, že objem ročných poplatkov za dohľad v roku 2017 dosiahne 425,0 mil. €.⁴⁶ Táto suma vychádza z odhadovaných ročných výdavkov na úlohy dohľadu predstavujúcich 464,7 mil. € za rok 2017, upravená o i) prebytok poplatkov

⁴⁴ Viac informácií v tlačovej správe ECB z 15. decembra 2016.

⁴⁵ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁴⁶ Táto suma bola vyúčtovaná v októbri 2017 s dátumom splatnosti 30. novembra 2017.

za dohľad účtovaných v roku 2016 vo výške 41,1 mil. € a ii) poplatky vrátené v dôsledku zmien počtu alebo postavenia dohliadaných subjektov⁴⁷ (1,4 mil. €).

Na základe skutočných výdavkov ECB na výkon úloh spojených s bankovým dohľadom výnosy z poplatkov za dohľad za rok 2017 predstavovali 436,7 mil. €. Čistý prebytok 27,9 mil. € vzniknutý z rozdielu medzi odhadovanými výdavkami (464,7 mil. €) a skutočnými výdavkami (436,7 mil. €) za rok 2017 je vykázaný v položke „Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období“ (poznámka 12.2 „Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období“) a bude započítaný proti poplatkom za dohľad za rok 2018.

ECB má tiež v prípade neplnenia záväzkov vyplývajúcich z bankových predpisov EÚ o prudenciálnych požiadavkách (vrátane rozhodnutí dohľadu ECB) právomoc ukladať dohliadaným subjektom administratívne sankcie.⁴⁸ Takto vzniknuté príjmy sa pri výpočte ročných poplatkov za dohľad neberú do úvahy. Namiesto toho sa účtujú ako výnosy vo výkaze ziskov a strát ECB a rozdeľujú národným centrálnym bankám krajín eurozóny v rámci rozdeľovania zisku ECB. V roku 2017 výška sankcií, ktoré ECB uložila dohliadaným subjektom dosiahla 15,3 mil. €.

Príjmy ECB za výkon úloh dohľadu v roku 2017:⁴⁹

	2017 €	2016 €	Zmena €
Poplatky za dohľad	436 746 219	382 151 355	54 594 864
<i>z toho:</i>			
<i>Poplatky súvisiace s významnými subjektmi alebo významnými skupinami</i>	397 493 784	338 418 328	59 075 456
<i>Poplatky súvisiace s menej významnými subjektmi alebo menej významnými skupinami</i>	39 252 435	43 733 027	(4 480 592)
Uložené administratívne sankcie	15 300 000	0	15 300 000
Celkové príjmy súvisiace s úlohami dohľadu	452 046 219	382 151 355	69 894 864

Výdavky spojené s bankovým dohľadom súvisia s výkonom priameho dohľadu nad významnými subjektmi, monitorovaním dohľadu nad menej významnými subjektmi a plnením horizontálnych úloh a špecializovaných služieb. Ich súčasťou sú tiež výdavky spojené s podpornými službami, ako je prevádzka priestorov, riadenie ľudských zdrojov, administratívne služby, rozpočet a kontroling, právne služby, interný audit, štatistické služby a služby IT, ktoré ECB potrebuje pri plnení úloh v oblasti dohľadu.

Okrem toho bolo otázne vybratie sumy vo výške 11,2 mil. € súvisiacej s administratívnymi sankciami, ktoré ECB uložila jednému dohliadanému subjektu,

⁴⁷ Podľa článku 7 nariadenia ECB č. 1163/2014 z 22. októbra 2014 o poplatkoch za dohľad (ECB/2014/41) (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 23) dochádza v prípadoch, keď i) dohliadaný subjekt alebo dohliadaná skupina podliehajú dohľadu len počas časti poplatkového obdobia, alebo ii) sa zmení postavenie dohliadaného subjektu alebo dohliadanej skupiny z významného na menej významné alebo naopak, k úprave príslušného poplatku za dohľad. Všetky takéto prijaté či vrátené sumy sa zohľadňujú pri výpočte celkovej výšky ročných poplatkov za dohľad v nasledujúcich rokoch.

⁴⁸ Ďalšie informácie o administratívnych sankciách, ktoré ECB uložila sa nachádzajú [na internetovej stránke bankového dohľadu ECB](#).

⁴⁹ Jednotlivé sumy sú zaokrúhlené na najbližšie celé euro. Súčty v tabuľkách tejto poznámky preto v dôsledku zaokrúhlenia nemusia súhlasiť.

keďže tomuto subjektu bola následne odňatá banková licencia a v súčasnosti je v likvidácii. Na základe zásady obozretnosti bola na konci roka vytvorená položka na celú sumu tejto pohľadávky (poznámka 31 „Iné náklady“). Vzniknutý náklad sa pri výpočte ročných poplatkov za dohľad neberie do úvahy, ale je zaznamenaný vo výkaze ziskov a strát ECB a znižuje jej čistý hospodársky výsledok na konci roka.

Celkové skutočné náklady súvisiace s úlohami ECB v oblasti dohľadu za rok 2017:

	2017 €	2016 €	Zmena €
Mzdy a dávky	215 017 183	180 655 666	34 361 517
Prenájom a údržba budov	52 959 161	58 103 644	(5 144 483)
Ostatné prevádzkové výdavky	168 769 875	143 392 045	25 377 830
Náklady súvisiace s úlohami bankového dohľadu relevantné z hľadiska poplatkov za dohľad	436 746 219	382 151 355	54 594 864
Položka pre nejasné administratívne sankcie	11 200 000	0	11 200 000
Celkové náklady súvisiace s úlohami dohľadu	447 946 219	382 151 355	65 794 864

V dôsledku zvýšenia celkového počtu zamestnancov bankového dohľadu ECB a nárastu nákladov na podporu externých konzultantov, predovšetkým v súvislosti s cieľovým hodnotením interných modelov (Target Review of Internal Models – TRIM), v roku 2017 došlo k zvýšeniu skutočných nákladov na bankový dohľad v porovnaní s rokom 2016.

26 Výnosy z akcií a podielových účastí

V tejto položke sú uvedené dividendy z akcií ECB v Banke pre medzinárodné zúčtovanie (BIS) (poznámka 6.2 „Ostatné finančné aktíva“).

27 Ostatné výnosy

Rôzne ostatné výnosy v priebehu roka 2017 pochádzajú najmä z časovo rozlíšených príspevkov národných centrálnych bánk krajín eurozóny na krytie nákladov ECB súvisiacich so spoločnými projektmi Eurosystemu.

28 Personálne náklady

Vyšší priemerný počet zamestnancov ECB v roku 2017 a náklady v súvislosti s dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru v rámci systému podpory kariérnych zmien, ktorý ECB zaviedla v roku 2017 (poznámka 12.3 „Ostatné“), viedli k celkovému nárastu personálnych nákladov.

Táto položka zahŕňa platy, prídavky, náklady na poistenie zamestnancov a rôzne ďalšie náklady vo výške 366,0 mil. € (349,5 mil. € v roku 2016). Jej súčasťou je aj suma 169,2 mil. € (117,0 mil. € v roku 2016) vykázaná v spojitosti s dávkami ECB po

skončení pracovného pomeru, ostatnými dlhodobými dávkami a dávkami vyplývajúcimi z ukončenia pracovného pomeru (poznámka 12.3 „Ostatné“).

System platov a prídavkov v zásade vychádza zo systému odmeňovania Európskej únie a je s ním porovnateľný.

Členovia Výkonnej rady a členovia Rady pre dohľad, ktorí sú zamestnancami ECB, poberajú základný plat, zatiaľ čo nestáli členovia Rady pre dohľad zamestnaní v ECB môžu poberať dodatočné odmeny podľa počtu zasadnutí, na ktorých sa zúčastnili. Členovia Výkonnej rady a stáli členovia Rady pre dohľad zamestnaní v ECB poberajú aj prídavky na bývanie a reprezentáciu. Prezident ECB má namiesto prídavku na bývanie k dispozícii oficiálnu rezidenciu vo vlastníctve ECB. Podľa podmienok zamestnávania zamestnancov Európskej centrálnej banky môžu mať členovia oboch rád v závislosti od svojho stavu nárok na príspevok na domácnosť, detské prídavky a školné. Plat podlieha zdaneniu v prospech Európskej únie, ako aj zrážkam odvodov na dôchodkové, zdravotné a úrazové poistenie. Prídavky sú nezdaniteľné a nezapočítavajú sa do nároku na dôchodok.

Členom Výkonnej rady a členom Rady pre dohľad zamestnaným v ECB (t. j. okrem zástupcov vnútroštátnych orgánov dohľadu) bol v roku 2017 vyplatený základný plat v nasledujúcej výške:⁵⁰

	2017 €	2016 ⁵¹ €
Mario Draghi (prezident)	396 900	389 760
Vítor Constâncio (viceprezident)	340 200	334 080
Peter Praet (člen rady)	283 488	278 388
Benoît Cœuré (člen rady)	283 488	278 388
Yves Mersch (člen rady)	283 488	278 388
Sabine Lautenschlägerová (členka rady)	283 488	278 388
Výkonná rada spolu	1 871 052	1 837 392
Rada pre dohľad (členovia, ktorí sú zamestnancami ECB) spolu ⁵²	793 817	632 060
<i>z toho:</i>		
<i>Danièle Nouyová (predsedníčka Rady pre dohľad)</i>	283 488	278 388
Spolu	2 664 869	2 469 452

Nestálym členom Rady pre dohľad boli v roku 2017 vyplatené dodatočné odmeny vo výške 96 470 € (343 341 € v roku 2016).

Celkový objem prídavkov vyplatených členom oboch rád a odvodov ECB na ich zdravotné a úrazové poistenie dosiahol 852 998 € (807 475 € v roku 2016). Nárast v porovnaní s rokom 2016 bol spôsobený najmä prijatím nového člena do Rady pre dohľad vo februári 2017.

⁵⁰ Uvedené sumy sú v hrubom vyjadrení, t. j. pred zdanením v prospech Európskej únie.

⁵¹ Platy prezidenta a viceprezidenta zverejnené minulý rok zahŕňali mieru všeobecnej úpravy miezd (General Salary Adjustment – GSA). V prípade ostatných členov oboch rád vrátane predsedu Rady pre dohľad sa miera všeobecnej úpravy miezd v roku 2017 uplatnila so spätnou platnosťou.

⁵² Okrem Sabine Lautenschlägerovej, podpredsedníčky Rady pre dohľad ECB, ktorej plat je vykázaný spolu s platmi ostatných členov Výkonnej rady.

Dôchodky, dávky po skončení pracovného pomeru a odvody na zdravotné a úrazové poistenie vyplácané bývalým členom rady alebo ich závislým osobám dosiahli 857 476 € (834 668 € v roku 2016).⁵³

Celkový počet zamestnancov ECB vyjadrený ako ekvivalent počtu zamestnancov na plný úväzok na konci roka 2017 dosiahol 3 384 osôb⁵⁴ (z toho 330 v riadiacich funkciách). Zmeny počtu zamestnancov počas roka 2017 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2017	2016
Celkový počet zamestnancov ku koncu minulého roka	3 171	2 871
Noví zamestnanci	726	725
Odchádzajúci zamestnanci	(443)	(380)
Čistý nárast/(pokles) v dôsledku zmien čiastočných úväzkov	(70)	(45)
Celkový počet zamestnancov k 31. decembru	3 384	3 171
<i>z toho:</i>		
<i>Odchádzajúci zamestnanci k 31. decembru</i>	<i>113</i>	<i>80</i>
Priemerný počet zamestnancov	3 254	3 007

29 Administratívne náklady

Táto položka vo výške 463,2 mil. € (414,2 mil. € v roku 2016) zahŕňa všetky ostatné bežné náklady spojené s prenájmom a údržbou prevádzkových priestorov, informačných technológií, nákupom tovaru a materiálu spotrebnej povahy, honorármi a ďalšími službami a dodávkami, ako aj náklady spojené s náborm, sťahovaním a školením zamestnancov.

30 Služby súvisiace s výrobou bankoviek

Tieto náklady sú spojené najmä s nákladmi na cezhraničnú prepravu eurových bankoviek medzi tlačiarňami bankoviek a národnými centrálnymi bankami a nákladmi na dodanie nových bankoviek do národných centrálnych bánk a medzi nimi v prípade nedostatočných zásob bankoviek. Tieto náklady nesie centrálna ECB.

⁵³ Čistá suma, ktorá sa účtuje vo výkaze ziskov a strát v súvislosti so systémami dôchodkového zabezpečenia pre súčasných členov Výkonnej rady a členov Rady pre dohľad je uvedená v poznámke 12.3 „Ostatné“.

⁵⁴ Bez zamestnancov na neplatennej dovolenke. Do uvedeného počtu zamestnancov sú zahrnutí zamestnanci s pracovnou zmlouvou na dobu neurčitú, určitú, s krátkodobou zmlouvou a účastníci absolventského programu ECB, ako aj zamestnanci na materskej dovolenke a dlhodobo práceneschopní.

31 Iné náklady

V roku 2017 táto položka zahŕňala položku administratívnych sankcií, ktoré ECB uložila dohliadanému subjektu a ktorých výber sa považoval za neistý (poznámka 25 „Čisté výnosy z poplatkov a provízií/čisté náklady na poplatky a provízie“).



Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Mergenthalerallee 3-5
65760 Eschborn/Frankfurt/M.
Postfach 53 23
65728 Eschborn/Frankfurt/M.

Claus-Peter Wagner
Managing Partner Financial Services
Telefon +49 6196 996 26512
Telefax +49 181 3943 26512
claus-peter.wagner@de.ey.com
www.de.ey.com

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

14 February 2018

Independent auditor's report

Opinion

We have audited the financial statements of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2017, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

In our opinion, the accompanying financial statements of the European Central Bank give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2017 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the European Central Bank in accordance with the German ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements, which are consistent with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of the European Central Bank's Executive Board and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the principles established by the Governing Council, which are laid down in Decision (EU) 2016/2247 of the ECB of 3 November 2016 on the annual accounts of the ECB (ECB/2016/35), as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Board is responsible for using the going concern basis of accounting in accordance with Article 4 of the applicable Decision (ECB/2016/35), as amended.

Those charged with governance are responsible for overseeing the European Central Bank's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the entity's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer



Victor Veger
Certified Public Accountant

Na tejto strane ECB poskytuje neoficiálny preklad správy externého audítora ECB. V prípade rozdielov medzi jazykovými verziami platí anglická verzia s podpisom EY.

Prezident a Rada guvernérov
Európskej centrálnej banky
Frankfurt nad Mohanom

14. februára 2018

Správa nezávislého audítora

Stanovisko

Vykonalí sme audit finančných výkazov Európskej centrálnej banky, ktoré tvorí súvaha k 31. decembru 2017, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k tomuto dátumu, prehľad hlavných účtovných pravidiel a ďalšie poznámky.

Podľa nášho názoru priložené finančné výkazy Európskej centrálnej banky pravdivo a verne vyjadrujú finančnú situáciu Európskej centrálnej banky k 31. decembru 2017 a výsledok jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zásadami určenými Radou guvernérov, ktoré sú stanovené v rozhodnutí ECB (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB (ECB/2016/35), v znení neskorších zmien.

Základ stanoviska

Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Naše povinnosti podľa týchto štandardov sú podrobnejšie opísané v našej správe v časti Zodpovednosť audítora za audit finančných výkazov. Od Európskej centrálnej banky sme nezávislí v súlade s nemeckými etickými štandardmi, ktoré sa vzťahujú na náš audit finančných výkazov a ktoré sú v súlade s Etickým kódexom pre účtovných odborníkov vydaným Radou pre medzinárodné etické štandardy (kódexom IESBA), a v súlade s týmito požiadavkami si plníme aj naše ďalšie etické povinnosti. Sme presvedčení, že dôkazy získané v rámci vykonaného auditu sú dostatočným a primeraným základom na vyjadrenie nášho stanoviska.

Zodpovednosť Výkonnej rady Európskej centrálnej banky a osôb poverených spravovaním za finančné výkazy

Výkonná rada zodpovedá za prípravu a vernú prezentáciu finančných výkazov v súlade so zásadami určenými Radou guvernérov, ktoré sú stanovené v rozhodnutí ECB (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke ECB (ECB/2016/35), v znení neskorších zmien, a za takú úroveň internej kontroly, akú Výkonná rada považuje za potrebnú na prípravu finančných výkazov bez významných nesprávností, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

V rámci prípravy finančných výkazov Výkonná rada zodpovedá za uplatnenie účtovnej zásady kontinuity vykazujúceho podniku v súlade s článkom 4 príslušného rozhodnutia (ECB/2016/35), v znení neskorších zmien.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za monitorovanie procesu finančného vykazovania Európskej centrálnej banky.

Zodpovednosť audítora za audit finančných výkazov

Naším cieľom je získať primerané uistenie, že finančné výkazy ako celok neobsahujú významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, ktorá obsahuje naše stanovisko. Primerané uistenie predstavuje vysokú mieru uistenia, ktorá však nie je zárukou toho, že audit vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi zistí všetky prípadné významné nesprávnosti. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak sa dá primerane očakávať, že by mohli jednotlivito či súhrnne ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov prijímané na základe týchto finančných výkazov.

V rámci auditu v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме si profesionálny skepticizmus. Zároveň:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významných nesprávností vo finančných výkazoch, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a vykonávame audítorské postupy na odstránenie týchto rizík a získavame audítorské dôkazy, ktoré poskytujú dostatočný a primeraný základ na vydanie nášho stanoviska. Riziko nezistenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako v prípade významnej nesprávnosti v dôsledku chyby, keďže podvod môže zahŕňať nečestné praktiky, falšovanie, zámerné neposkytnutie informácií, skresľovanie alebo obchádzanie systému internej kontroly.
- Oboznamujeme sa so systémom internej kontroly relevantným z pohľadu auditu s cieľom navrhnúť postupy auditu tak, aby boli primerané okolnostiam. Účelom tohto postupu však nie je vyjadrenie názoru na účinnosť systému internej kontroly subjektu.
- Vyhodnocujeme vhodnosť použitých účtovných pravidiel a primeranosť účtovných odhadov a súvisiacich informácií poskytnutých manažmentom.
- Posudzujeme vhodnosť uplatňovania účtovnej zásady kontinuity vykazujúceho podniku zo strany manažmentu a na základe získaných audítorských dôkazov zvažujeme, či neexistuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti subjektu nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že existuje významná neistota, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie zverejnené vo finančných výkazoch, alebo v prípade neadekvátnosti týchto informácií upraviť naše stanovisko. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah finančných výkazov vrátane zverejnených informácií a zvažujeme, či finančné výkazy predstavujú podkladové transakcie a udalosti spôsobom, ktorý zabezpečuje vernú prezentáciu.

S osobami poverenými správou subjektu komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a načasovaní auditu a o významných zisteniach auditu vrátane prípadných významných nedostatkov systému internej kontroly zistených počas auditu.

Osobám povereným správou subjektu zároveň poskytujeme vyhlásenie o tom, že sme splnili relevantné etické požiadavky týkajúce sa nezávislosti, a že ich budeme informovať o všetkých vzťahoch a ďalších skutočnostiach, ktoré by sa mohli opodstatnene považovať za ohrozenie našej nezávislosti a v relevantných prípadoch aj súvisiacich kontrolných mechanizmov.

S úctou,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Victor Veger
Certified Public Accountant

Poznámka k rozdeleniu zisku/alokácii strát

Táto poznámka nie je súčasťou finančných výkazov ECB za rok 2017.

V zmysle článku 33 Štatútu ESCB sa čistý zisk ECB rozdeľuje v tomto poradí:

- a) suma, ktorú určí Rada guvernérov a ktorá nesmie prekročiť 20 % čistého zisku, sa prevedie do všeobecného rezervného fondu až do výšky 100 % základného imania,
- b) zostávajúci čistý zisk sa rozdelí medzi akcionárov ECB v pomere k ich splateným podielom.⁵⁵

Ak ECB zaznamená stratu, môže ju vyrovnať zo svojho všeobecného rezervného fondu a v prípade potreby, na základe rozhodnutia Rady guvernérov, z menového príjmu za príslušný finančný rok v pomere a do výšky súm rozdelených národným centrálnym bankám krajín eurozóny podľa článku 32.5 Štatútu ESCB.⁵⁶

Čistý zisk ECB v roku 2017 dosiahol 1 274,7 mil. €. Na základe rozhodnutia Rady guvernérov došlo 31. januára 2018 k predbežnému rozdeleniu zisku vo výške 987,7 mil. € národným centrálnym bankám krajín eurozóny. Rada guvernérov okrem toho rozhodla o rozdelení zostávajúceho zisku vo výške 287,0 mil. € národným centrálnym bankám krajín eurozóny.

	2017 €	2016 €
Zisk za bežný rok	1 274 761 507	1 193 108 250
Predbežné rozdelenie zisku	(987 730 460)	(966 234 559)
Zisk po predbežnom rozdelení zisku	287 031 047	226 873 691
Rozdelenie zostatku zisku	(287 031 047)	(226 873 691)
Spolu	0	0

⁵⁵ Národné centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny nemajú nárok na podiel na rozdeliteľnom zisku ECB a nenesú zodpovednosť za krytie prípadných strát ECB.

⁵⁶ Podľa článku 32.5 Štatútu ESCB sa celkový menový príjem národných centrálnych bánk rozdeľuje medzi jednotlivé národné centrálné banky v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB.

Použité skratky

ABSPP	(asset-backed securities purchase programme) program nákupu cenných papierov krytých aktívami
APP	(asset purchase programme) program nákupu aktív
BIS	(Bank for International Settlements) Banka pre medzinárodné zúčtovanie
CBPP	(covered bond purchase programme) program nákupu krytých dlhopisov
CNY	čínsky jüan
CSPP	(corporate sector purchase programme) program nákupu aktív podnikového sektora
CTS	(career transition support) podpora kariérnych zmien
ECB	Európska centrálna banka
ES	(Expected Shortfall) očakávaná strata
ESCB	Európsky systém centrálnych bánk
ESM	(European Stability Mechanism) Európsky mechanizmus pre stabilitu
EÚ	Európska únia
GSA	(general salary adjustment) všeobecná úprava miezd
IT	informačné technológie
MMF	Medzinárodný menový fond
NCB	národná centrálna banka
ORC	(Operational Risk Committee) Výbor pre operačné riziká
ORM	(operational risk management) riadenie operačných rizík
PSPP	(public sector purchase programme) program nákupu aktív verejného sektora
RMC	(Risk Management Committee) Výbor pre riadenie rizík
SDR	(special drawing right) zvláštne práva čerpania
SMP	(Securities Markets Programme) program pre trhy s cennými papiermi
SSM	(Single Supervisory Mechanism) jednotný mechanizmus dohľadu
TARGET2	(Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase
TRIM	(Targeted Review of Internal Models) ciele hodnotenie interných modelov
VaR	(value at risk) hodnota v riziku

© Európska centrálna banka 2018

Poštová adresa 60640 Frankfurt am Main, Nemecko
Telefón +49 69 1344 0
Internetová stránka www.ecb.europa.eu

Všetky práva vyhradené. Šírenie na vzdelávacie a nekomerčné účely je povolené, ak je uvedený zdroj.

ISSN 2443-4892 (pdf)
ISBN 978-92-899-3098-7 (pdf)
DOI 10.2866/9509 (pdf)
Katalógové číslo EÚ QB-BS-18-001-SK-N (pdf)